



INFORME DEL

# Primer año de la administración de Kenney

OFFICE OF  THE MAYOR

# Índice



Carta del Alcalde Kenney a los residentes de Filadelfia.....	3
Progreso en Seguridad Pública .....	4
Progreso en Educación y Capacitación Laboral .....	13
Progreso en Desarrollo y Crecimiento Económico.....	18
Progreso en la Restitución de la Equidad a los Vecinos de Filadelfia .....	23
Progreso en la Prevención y la Reducción de la Pobreza.....	28
Progreso en Diversidad e Inclusión .....	32
Progreso en la Eficiencia, Efectividad e Innovación Gubernamental .....	37
Progreso en la Creación de un Gobierno Más Accesible y Ético .....	44
Progreso en Salud Pública.....	48
Progreso en Sostenibilidad.....	53

Crédito:

Fotografía de Samantha Madera – páginas 5, 24, 33, 38, 45, 49, 54  
Fotografía de Joseph Gidjunis – cubierta, páginas 3, 14, 19, 29, 43, 57  
Fotografía de Stephanie Waters – página 54  
Fotografía de Parques y Recreación – páginas 36, 52, 56



## Carta del Alcalde

### Compañeros residentes de Filadelfia:

Este año 2016 será recordado como uno de los más significativos para la historia de los Estados Unidos de América. Nos forzó a enfrentar la realidad de que estamos más divididos que nunca de nuestros compatriotas, y, a la vez, dotó a Filadelfia de una responsabilidad especial para demostrarle al resto del país la fuerza sin igual que surge de ser la ciudad del amor fraterno.

No tengo dudas de que estaremos a la altura del desafío porque, en el último año, los habitantes de Filadelfia y los hombres y mujeres que trabajan para ellos en el gobierno municipal, ya trabajaron juntos para sortear algunos de nuestros mayores obstáculos. Padres, maestros, líderes de centros recreativos, médicos, ecologistas, economistas, sindicatos, miembros del consejo y propietarios de empresas se reunieron y tuvieron éxito donde casi todo el resto de las ciudades fracasaron, aprobando un impuesto a las bebidas que brindará un futuro mejor a nuestros vecindarios y a nuestros niños. Fiscales, defensores y todos los socios de la justicia penal aunaron esfuerzos y se comprometieron a corregir los errores del pasado con el fin de terminar con el encarcelamiento excesivo. Durante la Convención Nacional Demócrata y en muchos otros momentos exigentes durante el último año, nuestros oficiales de policía monitorearon las protestas con profesionalismo, para que el mundo sepa que en Filadelfia se puede siempre ejercer la libertad de expresión pacíficamente, sin importar el tema de que se trate.

Hubo muchas oportunidades de progreso para Filadelfia el año pasado porque, y solo porque, nos unimos y dejamos de lado nuestras diferencias. A continuación les presentamos este informe que incluye solo algunos de esos logros. Y aunque para muchos la falta de certeza con respecto al futuro empaña la celebración de los éxitos del año pasado, hay una cosa que se ha comprobado en 2016 y que siempre será cierta. En el lugar de nacimiento de los Estados Unidos de América, nuestra mayor fortaleza surge de nuestra capacidad para mantenernos unidos.

Atentamente,

Alcalde Jim Kennev

# PROGRESO EN Seguridad Pública

Aunque muchos centros urbanos de todo el país fueron testigos de un alto incremento de los delitos durante el año pasado, el Departamento de Policía de Filadelfia (PPD, por sus siglas en inglés) bajó exitosamente los delitos de la Parte I y aumentó las incautaciones de drogas. Igualmente importante es el hecho de que el trabajo para disminuir el delito no mermó la confianza pública, ya que el Comisionado Ross implementó nuevas medidas para fortalecer las relaciones de la policía con la comunidad. Cabe remarcar que la despenalización de los delitos menores le permitió al PPD manejar con éxito numerosas manifestaciones durante la DNC sin un solo arresto, a pesar del clima político históricamente tenso.

Este año, Filadelfia también se convirtió en el destinatario del subsidio más grande del MacArthur Safety and Justice Challenge, por el que recibió \$3.5 millones para reducir la población carcelaria un 34 % durante tres años. Desde que se otorgó el subsidio, los socios en la justicia penal de Filadelfia han lanzado varios programas nuevos y la población de encarcelados ha disminuido.

Además de ese progreso, las otras agencias de seguridad pública de Filadelfia hicieron avances importantes. El Departamento de Incendios implementó varios nuevos estándares modernos, que incluyen un aumento del tamaño de la respuesta del departamento a los incendios de estructuras, el último de los cuales ya ha salvado vidas. El Departamento de Licencias e Inspecciones también mejoró su capacidad de inspeccionar y priorizar las estructuras potencialmente peligrosas, mediante el aumento del 30 % del personal de inspecciones de construcciones y su sociedad con la OIT para desarrollar nueva tecnología. Además, la ciudad tomó medidas importantes para aumentar la seguridad de los peatones al contratar al primer Director de Calles Completas, formar la Fuerza de Trabajo Visión Cero y establecer la primer senda para bicicletas protegida de Filadelfia. Finalmente, casi todas las agencias de la ciudad, bajo la conducción de la Oficina de Manejo de Emergencias, ayudaron a los residentes de Filadelfia a recuperarse de la supertormenta Jonas más rápido que en otras ciudades similares de la costa este.



## PROGRESO EN Seguridad Pública

**Disminución de los delitos de la Parte I.** El Comisionado Ross, los comisionados adjuntos, los comandantes y los agentes de todo el departamento han mantenido un compromiso firme con la disminución y la prevención de los delitos. Se confía en los datos, en el compromiso de la comunidad y en varios parámetros para evaluar los datos estadísticos y crear un conjunto de estrategias, diseñadas por los comandantes de cada distrito, para combatir el delito. En consecuencia, Filadelfia ha visto una disminución en toda la ciudad de varios delitos de la Parte I cuando se compara con la misma fecha del año pasado. Al 11 de diciembre, entre los delitos de la Parte I, los robos domiciliarios disminuyeron un 14 %, las denuncias de violación un 10 %, los robos un 8 %, los homicidios un 1 % y las agresiones con agravante un 1 %. Aunque estas disminuciones son realmente significativas, una sola víctima ya es demasiado. Por eso, continuamos concentrándonos incesantemente en la información investigativa que se utiliza para procesar a los delincuentes y prevenir los tiroteos cíclicos, por represalias y de otros tipos.

**Conformación de una Fuerza de Trabajo contra el Tráfico de Personas (Human Trafficking Task Force).** El PPD y el Ejército de Salvación (Salvation Army) comenzaron una sociedad con la Oficina del Fiscal de Distrito de Filadelfia (Philadelphia District Attorney's Office), el Fiscal de los EE. UU. (U.S. Attorney), Seguridad Nacional (Homeland Security) y la Oficina Federal de Investigaciones (Federal Bureau of Investigation) para conformar una Fuerza de Trabajo contra el Tráfico de

Personas. Se centró en el tráfico sexual y laboral, entre otros.

**Aumento significativo de las incautaciones de drogas.** Los funcionarios de Narcóticos PPD (PPD Narcotics) aumentaron la cantidad de narcóticos y dinero en efectivo incautada de delincuentes y operaciones delictivas. La Oficina de Narcóticos (Narcotics Bureau) recuperó casi \$105 millones (valor en el mercado negro) en drogas ilegales y \$5.2 millones en efectivo. Esto representa un monto de \$63 millones en narcóticos que los funcionarios evitaron que lleguen a las calles de Filadelfia.

**La ampliación del Heroin Logo Tracking Program (Programa de Seguimiento del Logotipo de la Heroína) ayudó a rastrear lotes “malos”.** El Centro de Inteligencia del Valle de Delaware, la Oficina de Narcóticos y la Oficina de Ciencias Forenses (Delaware Intelligence Center, Forensic Sciences and Narcotics Bureau) ampliaron el programa Heroin Logo Tracking. Este establece un seguimiento virtual en tiempo real de los paquetes de heroína con estampilla con nombre decomisados por el Departamento. Incluye el nombre, la ubicación y la foto de la heroína junto con el nombre de la persona que tenía la heroína. La Oficina de Narcóticos actualiza el sistema diariamente y Ciencias Forenses lo actualiza después de que finaliza el análisis. Este sistema ahora captura más del 75 % de los artículos con estampilla decomisados y ayuda a identificar y responder rápidamente a ubicaciones específicas en caso de que un lote de drogas “malo” llegue a las calles.

El programa también ayuda a identificar las áreas de operaciones de las organizaciones de tráfico de drogas.

**PPD implementó con éxito el Youth Diversion Program (Programa de Recuperación Juvenil).** Se evitó que ciento ocho estudiantes fueran arrestados durante los primeros dos meses y medio de escolaridad. En su lugar, recibieron servicios sociales para determinar qué problemas los llevaron a cometer faltas sumarias o delitos menores durante su escolaridad. Desde que se trabaja con DHS y otros socios desde el comienzo de este programa en mayo de 2014, se ha evitado que fueran arrestados 1,100 estudiantes. La tasa de reincidencia en los jóvenes incluidos en estos programas de recuperación es del 13 %. Esto representa un tercio de la tasa de reincidencia promedio del 36 % observada cuando los estudiantes locales fueron arrestados por infracciones similares antes del Youth Diversion Program del Departamento de Policía (Police Department).

**Ampliación del programa piloto para cámaras portátiles policiales.** El presupuesto para el año fiscal 2017 propuesto por el Alcalde incluyó fondos para 800 cámaras nuevas por año para el lanzamiento del programa de cámaras portátiles que se puso a prueba durante el mandato del Alcalde Nutter en toda la ciudad para los próximos cinco años. Hasta la fecha, se ha equipado a todo el Distrito 22 (22<sup>nd</sup> District) y Asuntos Cívicos (Civic Affairs) . Se espera que los Distritos 25 y 24 (District 25<sup>th</sup> y 24<sup>th</sup>) estén equipados para fines de junio de 2017.

**Mejoras en el procesamiento de escenas del delito complejas y tiroteos con agentes involucrados.** Se implementó el uso de escáneres láser 3D en todos los tiroteos con agentes involucrados (que involucran a una persona) y otras escenas del delito complejas. Esta tecnología le permite al PPD crear un mapa 3D con las medidas de una escena, y hace que los modelos por computadora sean una realidad para las investigaciones del PPD.

**Ampliación de la capacitación basada en la realidad para agentes de policía.** El departamento de policía usa capacitación basada en la realidad, que incluye capacitación práctica y en el aula, para medir cómo manejan los agentes las situaciones de estrés. También respalda el rendimiento óptimo en varios escenarios. Hasta la fecha, han participado de la capacitación más de 1200 agentes de varias jerarquías. Esta capacitación se ofrecerá a todos los agentes del departamento. Todos los nuevos agentes reciben capacitación basada en la realidad.

### **Medidas instituidas para evitar detenciones inconstitucionales de peatones.**

En marzo, el Comisionado Ross instituyó varias medidas para evitar las detenciones inconstitucionales de peatones, que incluyen la implementación de medidas progresivas de disciplina y otras medidas de responsabilidad detalladas a continuación. De acuerdo con el caso Bailey versus Philadelphia presentado en 2011, el impacto estadístico inicial de estas medidas será publicado conjuntamente por la ciudad y las partes demandantes a principios de 2017:

- **Compstat:** Compstat es una herramienta de ejercicio de responsabilidades para identificar patrones y tendencias lo más pronto posible. Aunque el proceso se usa particularmente para combatir el delito, este proceso hace que los comandantes de distrito se enfoquen en lo que es importante para el Comisionado de Policía. El Comisionado de Policía envía un mensaje muy poderoso sobre la importancia de todo el proceso de revisión 75-48A al incluir la métrica de 75-48A en este sistema.
- **Mayor acceso de los Capitanes de Distrito al Sistema 75-48A para realizar revisiones en tiempo real:** Los Capitanes de Distrito han sido capacitados para saber cómo acceder al sistema 75-48A para monitorear, en tiempo real, los informes generados según sus órdenes. Esto les brindará a los comandantes la oportunidad de abordar los problemas proactivamente en lugar de tener que esperar las auditorías trimestrales que se llevan a cabo en la actualidad.
- **Medidas adicionales de responsabilidad para las auditorías trimestrales:** La política 75-48A actual ya tuvo tres (3) niveles de revisión (*Sargento, Inspector e Inspector Principal - Estándares y Responsabilidad*); sin embargo, faltaba en la política la responsabilidad directa de la acción correctiva. Esto se ha corregido de forma drástica. Ahora, luego de las auditorías de división trimestrales, se les exige a los inspectores enviar un memorándum de acción e informes a cada capitán bajo sus órdenes. Luego, los capitanes deben retransmitir los errores a los niveles inferiores hasta el nivel de agentes individuales y explicar específicamente cómo se van a corregir estos errores en el futuro. El memorándum de respuesta se debe enviar a los inspectores de división dentro de los diez (10) días.

Además, ahora la Unidad de Estándares y Responsabilidad (Standards and Accountability Unit), que audita el trabajo de los inspectores de división,

debe enviar una copia de su informe a todos los inspectores de unidades especiales/de división pertinentes. Al igual que los capitanes mencionados anteriormente, los inspectores de división deben indicar, por escrito, al inspector principal de estándares y responsabilidad cómo se corregirán las inconsistencias o los errores en las futuras auditorías.

- **Implementación de disciplina progresiva:** Se implementarán acciones disciplinarias progresivas cuando no se tome una acción correctiva luego del proceso de revisión trimestral detallado anteriormente.
- **Capacitación de los agentes de la policía municipal (MPO, por sus siglas en inglés):** Todos los agentes de policía deben completar una capacitación de una semana sobre temas/cambios en las leyes relacionados con el cumplimiento de la ley. El currículo de cada año calendario se redacta y aprueba con un año de anticipación. A partir de 2017, los MPO tendrán una mayor capacitación acerca de las detenciones de peatones y los requisitos de sospecha razonable para llevar a cabo estas detenciones.

**Se continúa fortaleciendo las relaciones entre la policía y la comunidad.** Las comunidades de todo el país están analizando el tema de las relaciones y la confianza entre la policía y la comunidad. El Departamento de Policía de Filadelfia (Philadelphia Police Department) se compromete con el crecimiento y la conexión continuos en esta área.

- **Bigs in Blue:** El Departamento está asociándose con Big Brothers/Big Sisters of Greater Philadelphia for Bigs in Blue (Hermanos Mayores/Hermanas Mayores de la Gran Filadelfia para Bigs in Blue), un programa de orientación en las escuelas que agrupa parejas de agentes y estudiantes. El Comisionado Ross actualmente también es el vocero nacional de la iniciativa.
- **Exploradores de la policía:** Se descentralizó el Philadelphia Police Explorers Program (Programa de Exploradores de la Policía de Filadelfia), para hacer que el programa, que muestra a los jóvenes de entre 14 y 20 años la profesión del cumplimiento de la ley, sea más accesible para los jóvenes de toda la ciudad.
- **Unidad de Relaciones Comunitarias de la Policía (Police Community Relations Unit, PCRU):** La PCRU dirige el trabajo de varios departamentos para respaldar las necesidades comunitarias más allá del cumplimiento del deber. Las acciones incluyen desde

fiestas comunitarias, iPads de regalo y cenas de Acción de Gracias hasta eventos de recaudación de fondos para combatir el cáncer, apoyar a las familias de niños enfermos y ayudar a las personas sin techo. En 2016, los empleados del departamento de policía recaudaron más de \$20,000 para la casa de Ronald McDonald, ayudaron a más de 700 ciudadanos mayores durante seis exposiciones para adultos mayores, recaudaron \$500 para servir porciones de pizza en Rosa's Pizza y donaron ropa a las personas sin hogar. Los Agentes de Relaciones Comunitarias y Escuelas utilizan el juego Juveline Justice Jeopardy para vincular a los policías y los niños mientras estudian las leyes, las normas, las reglas y la justicia. Este año, la PCRU y los distritos policiales independientes también facilitaron reuniones con decenas de organizaciones religiosas, además de grupos civiles, comunitarios y de apoyo. El Comisionado de Policía de Filadelfia también se reúne habitualmente con miembros de la generación del "Milenio" para hablar sobre sus experiencias, preocupaciones y sugerencias relacionadas con la policía en un intercambio que identifica los temas prácticos y construye relaciones críticas.

- **Voleas contra la violencia:** En Filadelfia, la policía comenzó un programa para compartir conocimientos acerca de la vida y el tenis en el centro Legacy Youth Tennis and Education. El programa utiliza el tenis como una herramienta para comprometer y mantener ocupados a los jóvenes, mientras se enseñan habilidades prácticas y se incrementan las relaciones valiosas entre los agentes y los jóvenes de Filadelfia.

### **Se lanzó la primera iniciativa Visión Cero en Filadelfia.**

Mediante un decreto ejecutivo, el Alcalde Kenney creó la Oficina de Calles Completas (Office of Complete Streets) y la Fuerza de Trabajo Visión Cero (Vision Zero Task Force) en noviembre de 2016. La Oficina de Calles Completas es dirigida por Kelley Yemen, el primer Director de Calles Completas de la ciudad, que se concentrará en ampliar nuestros esfuerzos para hacer que la infraestructura de transporte de la ciudad sea lo más segura posible para todos los usuarios. Visión Cero reafirma que la pérdida de la vida y las lesiones graves a causa de los accidentes de tránsito son inaceptables y prevenibles. A través de sistemas de educación, ingeniería y cumplimiento de la ley, las muertes y lesiones graves a causa del tránsito pueden reducirse a cero. La fuerza de trabajo desarrollará un plan para lograr ese objetivo para el año 2030. Hasta la fecha, la administración también ha trabajado en las siguientes iniciativas para disminuir las muertes de tránsito:

- **Mejoras en el tránsito en Northern Liberties:** La División de Ingeniería de Tránsito (Traffic Engineering Division) trabajó para aliviar una amplia variedad de problemas de seguridad de la comunidad en el revitalizado sector de Northern Liberties de la ciudad. Los objetivos específicos se centraron en la velocidad y el volumen del tránsito en los corredores de la 2nd Street y la 5th Street. Las intervenciones del Departamento de Calles incluyeron el primer uso de reductores de velocidad modulares desmontables que nos permiten probar la instalación de dispositivos para reducir la velocidad en lugares específicos antes de instalarlos de manera permanente.
- **Más de 15 nuevas millas de sendas para bicicletas y la primer senda para bicicletas protegida de Filadelfia:** El Departamento de Calles revisó, diseñó e instaló más de 15 millas de nuevas sendas para bicicletas este año. Durante este trabajo, el Departamento restableció los pasos de peatones pintados y otras marcas viales de vital importancia en toda la ciudad para promover la seguridad y la accesibilidad en todas las modalidades de transporte.

Además, el Departamento de Calles y la Oficina de Sistemas de Infraestructura y Transporte (Office of Transportation & Infrastructure Systems, oTIS) se asociaron para la instalación de la primera senda de bicicletas protegida de doble sentido: una mejora de seguridad que alivia el tránsito y ofrece un espacio protegido para los ciclistas entre la acera y la senda de estacionamiento en la calle. Esta senda de una milla se instaló a lo largo de Ryan Avenue en el noreste. El tramo ofrece una conexión crucial para ciclistas a Pennypack Park y ha sido celebrado por los vecinos y toda la comunidad de ciclistas.

En total, la ciudad está planeando instalar treinta millas de sendas protegidas para bicicletas para los próximos cinco años. En la actualidad, el Departamento de Calles y la Oficina de Sistemas de Infraestructura y Transporte (oTIS) están evaluando y priorizando las calles potenciales para instalar sendas protegidas para bicicletas, y consultarán a la comunidad para conocer sus sugerencias. En reconocimiento de este plan y otros logros obtenidos hasta la fecha, la Liga de Ciclistas Americanos (The League of American Bicyclists) renovó la designación de Filadelfia como Bicycle Friendly Community (Comunidad Amiga de las Bicicletas) con nivel Silver (Plata).

- **Alumbrado LED duplicado.** En 2016, la División de Alumbrado Público (Street Light Division) añadió casi 1,500 luces LED, cerca del doble de las que incluía el inventario de la ciudad. Estas luminarias contribuyen a la seguridad del tránsito aumentando la visibilidad y la seguridad de los peatones, y mejorando la efectividad policial en los corredores clave.
- **Roosevelt Boulevard “Route for Change” Program (Programa Roosevelt Boulevard “Ruta para el Cambio”):** El programa Roosevelt Boulevard “Route for Change” —un estudio de planificación de tres años y \$5 millones para transformar el Boulevard— se lanzó en abril con una serie de foros públicos. En total, la Oficina de Sistemas de Infraestructura y Transporte (oTIS) y el Departamento de Calles han llevado a cabo ocho reuniones públicas y finalizaron numerosas entrevistas con las partes interesadas para conocer sus preocupaciones e ideas de soluciones.

Uno de los objetivos clave del programa es reducir el riesgo de choques de todos los usuarios de la carretera a lo largo de las 14 millas del Boulevard, que va desde Broad Street hasta Bucks County. El año próximo, la ciudad desarrollará alternativas para los tipos de proyectos que podrían tener lugar en el Boulevard para 2025, los que a su vez crearán las bases para una visión a largo plazo para 2040.

- **Y más:** Este año vimos el lanzamiento que hizo la ciudad de proyectos Automated Red Light Enforcement (Cumplimiento de la Luz Roja Automática, ARLE) para la mejora de la seguridad del transporte. En estos proyectos ARLE se incluye una extensión del programa de mejoras en el tránsito de la ciudad, una reintroducción del programa Intersection Modifications (Modificaciones de Intersecciones), un programa Modern Roundabouts (Rotondas Modernas) y un programa Fiber Optic Network Expansion (Expansión de Redes de Fibra Óptica). Algunos de los fondos también se destinaron a nuevas mejoras de seguridad a bajo costo, redes de fibra óptica para las calles Chestnut y Walnut, nuevo alumbrado público LED y fondos para integración de señales adicionales.

### OIT y L&I se asocian para desarrollar nuevas herramientas para detectar edificios peligrosos.

En sociedad con OIT y otros departamentos, L&I ha desarrollado dos herramientas para ayudar al Departamento a ser tan proactivo y predictivo como sea posible para llevar a cabo su misión de proteger al público de los edificios peligrosos. El Vacant Property



Model (Modelo de Propiedad Desocupada) y la Residential Structural Assessment (Evaluación de Estructuras Residenciales) analizan las corrientes múltiples de datos de la ciudad para identificar edificios desocupados específicos para que los inspectores prioricen, reinspeccionen o recomienden su demolición.

**L&I aumentó su capacidad para las inspecciones de construcciones.** L&I contrató a 24 nuevos inspectores de edificios, quienes, una vez capacitados y certificados, aumentarán la cantidad de nuevos inspectores de construcciones en un 30 %. L&I buscó a los candidatos para estos puestos en varias comunidades donde no se habla inglés y espera que aumente significativamente la cantidad de inspectores de edificios bilingües. Además, L&I ofreció un curso de capacitación de seguridad de la construcción de 10 horas, sin costo, para los trabajadores de la industria de la construcción y el público interesado. El curso se dictó en inglés y en español. L&I se unió a OSHA para crear un programa de educación comunitaria que les ofrezca a los residentes las herramientas para reconocer e informar los peligros potenciales en las construcciones.

**L&I aumentó las inspecciones de seguridad en caso de incendio.** La legislación redactada por L&I y promulgada por el Alcalde Kenney exige por primera vez que todas las salidas de incendio de Filadelfia sean inspeccionadas profesionalmente por un ingeniero en estructuras certificado para garantizar que estén en buenas condiciones de seguridad. L&I y PFD también están colaborando con el cumplimiento efectivo del código de incendios a través de un mayor número de derivaciones, inspecciones y capacitación conjuntas. Además, L&I amplió su programa de inspecciones proactivas de seguridad en caso de incendio al inspeccionar todos los talleres de automóviles autorizados en Filadelfia, además de edificios de gran altura, centros de cuidado familiar, escuelas y otras propiedades de alto riesgo.

**Fortalecimiento de la respuesta a los incendios de estructuras.** El 5 de noviembre de 2016, luego de revisar las prácticas anteriores, evaluar las consecuencias de los incidentes pasados y de completar los análisis de impacto utilizando datos históricos, el Departamento de Incendios de Filadelfia (Philadelphia Fire Department, PFD) comenzó a enviar un complemento completo de las unidades de respuesta sobre todos los incendios de estructuras informados, de acuerdo con la norma 1710 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA): *Norma para la Organización y el Despliegue de Operaciones de Extinción de Incendios, Operaciones Médicas de*

*Emergencia y Operaciones Especiales para el Público de los Departamentos Profesionales de Incendios.* Esa misma noche, esa mejora de la efectividad operativa del PFD dio sus frutos durante incendios residenciales consecutivos en el sur de Filadelfia, en los que se salvaron tres vidas gracias a los esfuerzos conjuntos de los bomberos y los paramédicos de Filadelfia. En sintonía con la Oficina de Administración de Flotas (Office of Fleet Management), el PFD también ha recibido 30 nuevos vehículos durante el primer año de un programa de varios años para revisar y mantener la flota de vehículos de soporte y equipos de respuesta esenciales del Departamento.

**Finalizaron los cierres periódicos de estaciones en el Departamento de Incendios.** Se suspendió la política de cierres periódicos rotativos de las estaciones de bomberos que se implementó en 2010. La suspensión de esta política ayudará al Departamento de Incendios de Filadelfia a mantener la cobertura principal de extinción de incendios y de los servicios médicos de emergencia (EMS, por sus siglas en inglés) en toda la ciudad.

**Moratoria para la política de rotación de bomberos.** En 2016, no habrá rotaciones de bomberos como resultado del incremento de los niveles del personal, sumado al movimiento estratégico del personal para estabilizar los desequilibrios en varios batallones en la ciudad, además del establecimiento de una política de transferencia departamental conforme al último laudo arbitral de la Ley 111.

**Se inició un nuevo esfuerzo para incrementar la concientización sobre la prevención de incendios.** Con el propósito de incrementar la concientización de tácticas para la prevención de incendios, el Departamento de Incendios planificó y organizó su primera Academia para Ciudadanos (Citizens Academy), abierta al público, como parte de una campaña para una mayor difusión y reducción de riesgos centrada en la prevención de la pérdida de vidas y de propiedades mediante estrategias proactivas en los vecindarios de la ciudad. La Academia para Ciudadanos del Departamento de Incendios de Filadelfia (Philadelphia Fire Department Citizens Academy) ofrece a las personas comunes la oportunidad de experimentar el extraordinario esfuerzo que realizan los bomberos, el personal de los servicios médicos de emergencia y de apoyo en toda Filadelfia las 24 horas, los 7 días de la semana, los 365 días del año.

**Implementación de estrategias para disminuir la población de las cárceles.** En abril de 2016, la Fundación John D. and Catherine T. MacArthur le entregó a Filadelfia un subsidio de \$3.5 millones como parte del Safety and

Justice Challenge (Desafío de Seguridad y Justicia), una iniciativa fundamental para reformar la justicia penal orientada a disminuir la excesiva aplicación de la pena de prisión y reducir la tasa de disparidades raciales, étnicas y económicas en el sistema de la justicia penal, al mismo tiempo que se preserva la seguridad pública. Como parte de la aplicación de este desafío, Filadelfia presentó una reforma para reducir de manera segura su población carcelaria un 34 % en tres años. El plan de reformas fue diseñado conjuntamente con múltiples divisiones del Primer Distrito Judicial de Pensilvania (First Judicial District of Pennsylvania), la Asociación de Defensores de Filadelfia (Defender Association of Philadelphia), la Oficina del Fiscal de Distrito de Filadelfia (Philadelphia District Attorney's Office), el Departamento de Policía de Filadelfia (Philadelphia Police Department), el Departamento de Prisiones de Filadelfia (Philadelphia Department of Prisons) y el Departamento de Salud Conductual de Filadelfia (Philadelphia Department of Behavioral Health). Desde que se otorgó la subvención, los socios de la justicia penal de Filadelfia han comenzado los esfuerzos de implementación formalmente y la población carcelaria se ha reducido aproximadamente un 13 % desde julio de 2015. Han lanzado varios programas nuevos y están planeando más para los próximos años, como por ejemplo:

- **Expansión de los avisos de violación del código civil:** En julio de 2016, el Departamento de Policía de Filadelfia comenzó a emitir avisos de violación del código civil para ciertos tipos de alteraciones del orden público en lugar de emitir citaciones penales. Esta nueva práctica asegura que una mayor cantidad de personas ya no tendrá que ponerse en contacto con el sistema de la justicia penal a causa de alteraciones del orden público de bajo nivel.
- **Revisión de fianzas anticipada:** En julio de 2016, la Corte Municipal de Filadelfia (Philadelphia Municipal Court), en colaboración con la Asociación de Defensores y la Oficina del Fiscal de Distrito, comenzó a realizar audiencias de revisión anticipada de fianzas para las personas en custodia con bajos montos de fianzas y sin otros asuntos pendientes. Este nuevo proceso de audiencias ofrece la oportunidad de una excarcelación anticipada para las personas que permanecen en custodia porque no pueden pagar la fianza.
- **Mejoras en el procesamiento de casos:** En 2016, el Primer Distrito Judicial, la Asociación de Defensores y la Oficina del Fiscal de Distrito implementaron varias mejoras en el procesamiento de casos, que

incluyeron la ampliación de las resoluciones anticipadas, el castigo intermedio y los programas DUI Treatment Court (Tribunal para el tratamiento de casos de conducción bajo los efectos del alcohol o las drogas). Mejoraron la manera en que se identifican ciertos tipos de casos para recuperación, programación y resolución. La Asociación de Defensores también aumentó su capacidad de iniciar peticiones de libertad condicional anticipadas, un mecanismo de excarcelación que anteriormente se utilizaba muy poco.

- **Capacitación sobre prejuicios implícitos:** En la actualidad se están desarrollando planes en todo el sistema para lanzar un programa de capacitación sobre los prejuicios implícitos dentro de varias agencias socias de la justicia penal en Filadelfia. Como parte de un amplio esfuerzo para disminuir la tasa de disparidad racial y étnica en el sistema de la justicia penal, el personal de la agencia recibirá capacitación sobre los conceptos de prejuicios implícitos, miedo racial y amenazas a estereotipos a través de un modelo de formación de formadores .

**Más programas de rehabilitación para prevenir las reincidencias.** En un esfuerzo para reducir las reincidencias, el Departamento de Prisiones de Filadelfia (Philadelphia Department of Prisons) abrió remolques de servicios de reintegración (Reentry Service Trailers) en los recintos para las personas liberadas. El objetivo de estos remolques de reintegración es ofrecer un servicio completo, recursos de reintegración centralizados, que incluyen asistencia para acceder a un seguro de salud. Por otra parte, la Unidad de Contratos de Empleo del Departamento (Department's Employment Engagement Unit) presenta a los empleadores que desean contratar a personas liberadas los programas de oficios de la prisión con el objetivo de demostrar que están listos para comenzar a trabajar en el momento en que son liberados. Este año se ampliaron los siguientes programas de rehabilitación:

- **Veterans Justice Outreach (Cobertura Judicial para Veteranos, VJO):** Este es un programa de la Administración de Veteranos (Veterans Administration) organizado a través de sesiones grupales informativas con internos que se autoidentifican como veteranos para brindar asistencia relacionada con beneficios militares, evaluaciones y referencias para programas de la comunidad.

- **Father Enrichment program (programa de Enriquecimiento Paterno):** La institución correccional Curran-Fromhold Correctional Facility (CFCF, por sus siglas en inglés) también ha facilitado la formación de dos clases que se han graduado del programa Father Enrichment. Este es un programa para hombres que enseña aptitudes sobre la crianza de hijos y control de la ira. Luego de completar las clases principales, los graduados están listos para el siguiente paso de su liberación, convirtiéndose en padres autosuficientes y responsables.

### Fortalecimiento de la coalición de reintegración.

La Oficina de Justicia Penal (Office of Criminal Justice, OCJ) dota de personal a la Coalición de Reintegración de Filadelfia, que hace un año está implementando Home for Good, su plan estratégico de 5 años para disminuir las reincidencias en Filadelfia. La Coalición ha tenido éxito sentando los cimientos para una coordinación más sólida de los esfuerzos de reinserción, centrándose en una mayor comunicación, facilitando la colaboración y construyendo capacidad. Más específicamente, la Coalición se reorganizó bajo el liderazgo de un Comité de Dirección (Steering Committee) que representa al gobierno federal, estatal y municipal, a los proveedores de servicios y a los ciudadanos que regresan. La coalición también amplió su compromiso con las partes interesadas para representar a más de 85 agencias y organizaciones de 8 subcomités, incrementó el compromiso del personal, desarrolló un boletín y un sitio web, suministró capacitaciones sobre mejores prácticas y temas de empleo, y creó sociedades convenientes como, por ejemplo, un grupo de trabajo enormemente activo para apoyar las necesidades de reinserción de presos jóvenes que cumplen la condena y regresan a Filadelfia, y el primer *Think Tank* de reinserción de Filadelfia.

**Nueva capacitación a oficiales correccionales para intervención de crisis.** Los oficiales correccionales que trabajan en las instalaciones de detención del Departamento de Policía de Filadelfia están siendo capacitados ahora para desactivar y desescalar situaciones con personas que sufren enfermedades mentales, adicción a las drogas y el alcohol o que pueden estar emocionalmente trastornadas.

**Superamos a ciudades similares en la limpieza luego de la supertormenta Jonas.** La administración de Kenney debutó enfrentándose a la tercer tormenta de nieve de 24 horas más grande en la historia de Filadelfia. El Departamento de Calles condujo el trabajo para quitar la nieve, para lo que suministró la mayoría de los recursos humanos y el equipo, y la Oficina de Manejo de Emergencias (Office of Emergency Management, OEM)

orquestó la coordinación con más de una decena de agencias de la ciudad y socios locales. Bajo la dirección del Director de Administración, la ciudad de Filadelfia fue la primera ciudad grande en salir del desastre natural declarado y volver a su funcionamiento normal. Gracias a las mejoras en el seguimiento de gastos de todos los departamentos de la ciudad, Filadelfia ha podido recuperar aproximadamente \$75 millones a través del programa de subsidios de FEMA Public Assistance (Asistencia Pública FEMA).

### Nuevas cámaras de seguridad para tiendas instaladas en 41 códigos postales.

El Business Security Camera Program (Programa de Cámaras de Seguridad para Tiendas) alienta a las tiendas a instalar cámaras de seguridad externas para incrementar la seguridad en las áreas públicas. El programa reembolsa hasta el 50 % del costo del equipo y de la instalación, con un máximo de \$3,000 por propiedad comercial individual. En 2016, se completaron y reembolsaron 176 proyectos, por un monto de \$370,933. Estos proyectos se llevaron a cabo en 41 códigos postales y en 20 distritos policiales.

### Análisis de ADN simplificados y mejorados permiten un procesamiento más rápido de los kits de agresiones sexuales.

Se aumentó la eficiencia del análisis de ADN gracias a los científicos forenses con capacitación múltiple que ya forman parte del personal y que analizan flujos de trabajo para agilizar los procedimientos. Este proceso ya ha permitido que el análisis de los kits de agresiones sexuales recientemente recibidos se complete dentro de 60 a 90 días.

### Tecnología GIS potenciada para aumentar la concientización sobre situaciones de seguridad pública.

La Oficina de Manejo de Emergencias (OEM) desarrolló una nueva plataforma de datos basada en mapas llamada CityView. CityView combina numerosas capas de datos geoespaciales sobre edificios, infraestructura, tránsito masivo y medioambiente dentro de Filadelfia, lo que le ofrece a los planificadores de la OEM una visión holística de las condiciones actuales de toda la ciudad en todo momento. El sistema también incorpora información de incidentes en tiempo real que incluye las ubicaciones de los incendios y emergencias médicas, lo que permite a la OEM evaluar el impacto de eventos en la comunidad vecina. El sistema también puede recolectar y mostrar información enviada por el personal de campo, lo que permite compartirla de inmediato. CityView también funciona como un tablero operativo, y se utiliza en el Centro de Operaciones de Emergencia (Emergency Operations Center) durante una activación para brindar a los planificadores y a la dirección un panorama completo de la situación.



**Mejores recursos tecnológicos para servicios de emergencia** En sociedad con SEPTA, la Oficina de Innovación y Tecnología (Office of Innovation and Technology, OIT) participa de un proyecto de interoperabilidad de radio que mejorará las comunicaciones de los servicios de emergencia en el sistema de trenes subterráneos SEPTA y en el sistema de servicios subterráneos. Además, la OIT en sociedad con el Departamento de Policía de Filadelfia, el primer Distrito Judicial, PennDOT y la Policía del Estado de Pensilvania (Pennsylvania State Police) está probando un nuevo sistema que permitirá que la policía envíe informes de accidentes automovilísticos y citaciones de tránsito electrónicamente mediante computadoras de datos móviles e impresoras instaladas en las unidades. Esto agilizará el proceso de informes, lo que permitirá que los agentes completen los informes de accidentes automovilísticos en las comunidades donde ejercen funciones y dediquen menos tiempo al trabajo administrativo.

**Se lanzó el READYCommunity Emergency Preparedness Program (Programa de Preparación para Emergencias READYCommunity)** El programa de preparación comunitaria de la Oficina de Manejo de Emergencias (OEM) tiene tres niveles distintos de compromiso: talleres de preparación familiar y personal READYHome, planificación de la continuidad de las operaciones para pequeñas empresas READYBusiness y READYCommunity, un nuevo programa comunitario de múltiples partes comprometidas. El programa READYCommunity se basa en las mejores prácticas dentro de la resiliencia comunitaria: la idea de que las comunidades que planifican y se preparan colectivamente se recuperan más rápidamente luego de los desastres. Cada comunidad elige cómo estar “LISTA” y la OEM las apoya ayudándolas a desarrollar planes comunitarios, facilitando talleres para desarrollar capacidades y brindando suministros de emergencia. La OEM lanzó tres READYCommunities en noviembre: READYMantua, READYPoweltonVillage y READYParkside. READYBelmont y READYEastwick están en las primeras fases de compromiso y se iniciarán a comienzos de 2017.

# PROGRESO EN Educación y Capacitación Laboral

En solo un año, la ciudad ha asumido un nuevo nivel de responsabilidad para con el sistema educativo de Filadelfia que no se había visto en casi dos décadas. En la actualidad, la Oficina de Educación del Alcalde está implementando el modelo de escuelas comunitarias en nueve escuelas públicas de la ciudad y se ha comprometido a aumentar esa cifra a 25 durante los próximos cuatro años. Así también, el 4 de enero de 2017, exactamente un año después de la llegada al cargo del Alcalde Kenney, 2,000 niños de tres y cuatro años de edad obtienen acceso a educación preescolar (pre-k) gratis y de calidad a través de PHLpreK. Además, el Departamento de Comercio (Department of Commerce) y la Oficina de Educación del Alcalde constituyeron un grupo de trabajo sobre Educación Técnico-Profesional (Career & Technical Education, CTE) para identificar formas colaborativas de elevar la educación técnico-profesional en el entorno educativo de Filadelfia.

La ciudad también fortaleció su compromiso con el desarrollo de la fuerza laboral y la educación para adultos. Este otoño, el Alcalde Kenney amplió el alcance de la Comisión de Alfabetización del Alcalde (Mayor's Commission on Literacy) y la restableció como la Oficina de Educación para Adultos (Office of Adult Education, OAE). Además, en la primavera de 2016, el Departamento de Comercio inauguró una nueva Unidad para el Desarrollo de Talentos (Talent Development Unit) con el fin de fortalecer y capacitar a la fuerza laboral de Filadelfia y, junto con la Oficina del Director General (Managing Director's Office), también lanzó un nuevo Comité de Desarrollo de la Fuerza Laboral (Workforce Development Committee) multisectorial, con el objetivo de desarrollar un sistema de fuerza laboral que garantice la total participación de todos los residentes de Filadelfia en el futuro de la ciudad y que sirva con socio clave para los negocios al construir el crecimiento regional y la prosperidad de la comunidad.



## PROGRESO EN Educación y Capacitación Laboral

**Se lanzó PHLpreK, el nuevo programa preescolar con fondos locales de Filadelfia.** La inscripción en el PHLpreK comenzó en octubre para los primeros 2000 estudiantes. Se instaló un nuevo centro de atención telefónica (844-PHL-PREK) para ayudar a las personas a inscribirse en el PHLpreK, y ver si califican para otros programas públicos que hacen que el preescolar y el cuidado de niños sean más asequibles. También se lanzó un sitio web, PHLpreK.org, para que funcione como un portal central para las familias de Filadelfia con niños de entre 0 y 5 años que necesitan recursos para la educación temprana.

Se está llevando a cabo la preparación para el primer día de clases preescolares con fondos locales el 4 de enero de 2017. El próximo paso de la ampliación de la enseñanza preescolar creará 1000 vacantes más para preescolar de calidad con fondos locales en septiembre de 2017. Para 2021, PHLpreK asistirá a 6,500 niños de tres y cuatro años todos los años.

**Inversión filantrópica asegurada en PHLpreK.** La Oficina de Educación del Alcalde está buscando contribuciones filantrópicas para maximizar las inversiones locales en el PHLpreK. William Penn Foundation entregó un subsidio de \$176,000 para apoyar el objetivo de desarrollo de la fuerza laboral en el preescolar mediante el aumento de la cantidad de maestros y personal calificado en educación en la primera infancia. William Penn Foundation también prometió la renovación de un subsidio de \$15 millones para Fund for Quality que ayuda a los centros educativos para la primera infancia STAR3 y STAR4 a ampliar sus instalaciones para crear

1500 nuevas vacantes de calidad. Además, la Fundación PNC entregó un subsidio de \$27,000 para un proyecto diseñado para mejorar la educación financiera de los directores y propietarios de centros preescolares, porque cuando los directores tienen la capacidad y la experiencia de entrelazar varias fuentes financieras (matrículas locales, estatales, federales y privadas) para tantos niños como sea posible, pueden mejorar los recursos educativos de sus estudiantes y pagar salarios más altos a su personal.

**Lanzamiento de Community Schools Initiative (Iniciativa de escuelas comunitarias).** Las escuelas comunitarias son escuelas donde existe un plan coordinado y estratégico que une los servicios de la ciudad y de los proveedores de servicios comunitarios para abordar un conjunto más amplio de necesidades que tienen los niños, tales como necesidades de salud y sociales/emocionales y mayores oportunidades de aprendizaje, tales como programas extracurriculares. La Oficina de Educación del Alcalde lanzó la Community Schools Initiative en sociedad con el distrito escolar de Filadelfia para fortalecer los vecindarios mejorando el acceso a los programas, servicios y apoyo para los niños y las familias de Filadelfia.

Luego de seis meses de compromiso público con más de 750 personas, el equipo de escuelas comunitarias descubrió qué es lo que importa más cuando se trata de seleccionar escuelas que serán parte de este esfuerzo. Entre los criterios estaban: factores como la voluntad de los directores y el personal, las tasas de delincuencia en

el vecindario y de pobreza en la infancia, indicadores de riesgos de salud, apoyo para los estudiantes de idioma inglés y la distribución geográfica en toda la ciudad. Treinta y una escuelas solicitaron ser parte del primer cohorte, y se seleccionaron las siguientes escuelas que atienden más de 4,500 estudiantes: William Cramp Elementary School (K-5), Murrell Dobbins CTE High School, F.S. Edmonds Elementary School (K-6), Edward Gideon Elementary School (K-8), Kensington Health Sciences Academy, Logan Elementary School (K-5), Southwark Elementary School (K-8), South Philadelphia High School y Tilden Middle School (5-8).

En septiembre, cada escuela comunitaria recibió a un coordinador a tiempo completo que se compromete con toda la comunidad educativa para identificar sus necesidades más imperiosas. Los coordinadores comenzaron un proceso de evaluación formal de las necesidades mediante una encuesta entre más de 2,000 miembros de la comunidad, estudiantes, padres y personal de las escuelas para lograr un entendimiento integral de las necesidades únicas de cada vecindario. Además, más de 500 personas participaron de por lo menos uno de los grupos de discusión (focus groups) constituidos por 50 personas. Los coordinadores de escuelas comunitarias están utilizando actualmente las opiniones obtenidas para informar la creación de planes estratégicos para escuelas comunitarias que se completarán a principios de 2017.

### **Conformación del grupo de trabajo sobre CTE.**

El Departamento de Comercio y la Oficina de Educación del Alcalde constituyeron un grupo de trabajo sobre CTE (Educación Técnico-Profesional), que incluye a representantes de ambos departamentos, el distrito escolar de Filadelfia, la Universidad Comunitaria de Filadelfia, la Red de Jóvenes de Filadelfia y otros socios. El grupo se reúne periódicamente para identificar modos colaborativos de realzar la educación técnico-profesional en el entorno educativo de Filadelfia, ayudando de este modo a los estudiantes a prepararse para su profesión. Los objetivos incluyen: acrecentar la concientización, facilitar el acceso a los programas de CTE e impulsar relaciones mutuamente beneficiosas entre los programas, sus estudiantes y la comunidad empresarial. Los empleados municipales de la OIT también donaron su tiempo para un curso similar al de CTE con una escuela media local, que incluye a varios empleados municipales que diseñan y enseñan una serie de clases de ocho semanas sobre oportunidades educativas y profesionales en el campo tecnológico.

### **Se hizo presión en pos de una fórmula de financiamiento justa y completa de parte del estado.**

En febrero, el Departamento Legal de la Ciudad interpuso un escrito *amicus curiae* en el caso *William Penn School Dist., et al. versus el Departamento de Educación de Pensilvania* en nombre de la ciudad. El escrito sostiene que la Asamblea General de Pensilvania tiene la obligación constitucional de brindar mantenimiento y apoyo a través de un sistema eficiente de educación pública, y que solo a través del incremento sustancial de los fondos estatales se puede cumplir con esta obligación con los estudiantes del distrito escolar de Filadelfia. El escrito demuestra que el Departamento Legal está adoptando un enfoque proactivo al presentar su apoyo a través de un escrito *amicus* a nivel nacional y estatal.

### **Más oportunidades educativas en el sistema de bibliotecas públicas.**

La Biblioteca Pública le da la bienvenida a miles de escolares luego de la escuela para brindar un apoyo para las tareas escolares y un refugio seguro. El año pasado la Biblioteca Pública añadió un fuerte componente educativo al programa extracurricular LEAP para alentar a los niños a mejorar sus habilidades de lectura. Para evitar el “corte de verano”, la Biblioteca Pública extendió su alcance para involucrar a más niños en la lectura durante el verano de 2016. Se realizó un esfuerzo especial para llegar a cientos de campamentos de verano y alentar la lectura de solo cinco libros durante el verano y así mantener los niveles de lectura cuando los niños regresaran a la escuela. Además, a través de una sociedad con el Departamento de Prisiones de Filadelfia, la Biblioteca Pública lanzó el programa “Stories alive”, que les brinda a los internos encarcelados en dos prisiones la oportunidad de participar en narraciones en tiempo real a través de videoconferencias con sus hijos y cuidadores, y en sucursales de bibliotecas designadas de la comunidad.

### **Desarrollo del primer plan estratégico Out-of-School Time (Tiempo Fuera de la Escuela) de Filadelfia.**

El plan estratégico Out of School Time (OST, por sus siglas en inglés) de Filadelfia tiene el objetivo de integrar a la comunidad OST de Filadelfia bajo una visión y una agenda unificadoras que ayudará a construir una atmósfera OST pujante para los jóvenes. El esfuerzo central del plan OST es desarrollar un ecosistema OST que ofrezca programas de alta calidad para todos los jóvenes de bajos ingresos y en riesgo con un énfasis inicial en la alfabetización temprana en grados K-4 y

## Proceso de Educación y Capacitación Laboral - cont.

comprometa a la comunidad a crear una Filadelfia más comprometida cívicamente. El plan estratégico OST apoyará y promoverá las iniciativas estratégicas del Alcalde para mejorar nuestros vecindarios y los resultados educativos para todos los niños, incluyendo la campaña Read by Fourth Campaign, la ampliación de la iniciativa Pre-K, y las iniciativas Community Schools y Rebuild. Visite el sitio web de PhillyBOOST para ver la versión actual del plan completo.

**Educadores y líderes comunitarios conectados con recursos para promover la educación artística.** El 16 de noviembre, la Oficina de Artes, Cultura y Economía Creativa (Office of Arts, Culture and the Creative Economy, OACCE) organizó la primera feria ampliada de arte y educación, en sociedad con el Kimmel Center of Performing Arts y la Greater Philadelphia Cultural Alliance. Este año, la feria se amplió para incluir a las organizaciones culturales en toda la ciudad, y también fue diseñada no solo para maestros sino además para otros educadores, tales como bibliotecarios, programadores de centros recreativos y coordinadores de actividades extracurriculares. Con exposiciones de 53 organizaciones y más de 200 participantes, la feria ampliada refleja el interés en los programas de educación artística de calidad dentro y fuera de la escuela.

**Establecimiento del Comité Directivo para el Desarrollo de la Fuerza Laboral (Workforce Development Steering Committee).** El Director General y el Director de Comercio juntos formaron y conducen conjuntamente un nuevo Comité para el Desarrollo de la Fuerza Laboral multisectorial en sociedad con el sector privado, socios de organizaciones sin fines de lucro, agencias municipales y Philadelphia Works Inc., con el objetivo compartido de desarrollar un sistema de fuerza laboral que sea integrador, transparente, orientado hacia los resultados, accesible y altamente funcional, y que asegure la participación total de todos los residentes de Filadelfia en el futuro de la ciudad y sirva como socio clave para los negocios al construir el crecimiento regional y la prosperidad de la comunidad. El comité directivo se compromete a 1) desarrollar empleadores talentosos y modelo, lo que incluye asegurar que la ciudad sea un empleador modelo; 2) centrarse en las poblaciones muy necesitadas, que incluyen a ciudadanos jóvenes desconectados y ciudadanos que regresan; y 3) eliminar barreras individuales y estructurales para lograr el éxito de la fuerza laboral.

**Compromiso de ampliar los empleos de verano para los jóvenes de WorkReady Philadelphia.** El Alcalde Kenney se comprometió a unir a empresas, organizaciones filantrópicas, organizaciones sin fines de lucro y comunidades en un esfuerzo para aumentar el empleo de los jóvenes en toda la ciudad con el objetivo de llegar a las 16,000 oportunidades de empleos de verano para 2020. Las investigaciones han demostrado que las inversiones bien dirigidas hacia el empleo de verano pueden mejorar los resultados para los jóvenes desfavorecidos y pueden marcar una diferencia importante para un problema complejo como el de la violencia juvenil. En 2016, hubo alrededor de 106,000 empleos de verano y la ciudad invirtió más de \$6 millones en WorkReady Philadelphia. La ciudad se está asociando con Abdul Jamil Latif Poverty Action Lab (JPAL, por sus siglas en inglés) para evaluar a WorkReady Philadelphia con el propósito de informar el alcance futuro y los esfuerzos del programa. WorkReady Philadelphia es administrado por Philadelphia Youth Network, es una iniciativa multisectorial en toda la ciudad dedicada a mejorar los resultados económicos de los jóvenes de la región atrayendo, alineando e invirtiendo recursos en estrategias coordinadas para el desarrollo de una fuerza laboral juvenil.

**Lanzamiento de Digital Literacy Alliance (Alianza para la Formación Digital).** En 2016, la Oficina de Innovación y Tecnología (OIT) comenzó la Digital Literacy Alliance, un grupo asesor interinstitucional constituido para tratar los desafíos de la formación digital y administrar un fondo inicial dedicado a financiar programas innovadores en el espacio de la formación digital. El objetivo de la iniciativa es ayudar a los departamentos a enfrentar los desafíos de maneras nuevas y creativas a través de talleres conducidos por personal de innovación y graduados de la Innovation Academy.

**Transformación de la Oficina de Educación para Adultos.** El Día Internacional de la Alfabetización, el 8 de septiembre de 2016, el Alcalde Kenney firmó un Decreto Ejecutivo que amplía la Comisión sobre Alfabetización del Alcalde, instituida en 1983, dentro de la Oficina de Educación para Adultos (OAE). En la actualidad, la alfabetización es más que leer y escribir: incluye habilidades numéricas, aptitudes digitales y tecnológicas, resolución de problemas y pensamiento crítico, y capacidades laborales y en el área de trabajo. La ampliación y el cambio de nombre a OAE refleja el trabajo continuo de la oficina para hacer frente a los desafíos de los adultos de la ciudad cuando buscan empleos que paguen salarios con los que puedan mantener a sus familias, y para comprometerse con todos los aspectos de la vida civil y la democracia.



## Proceso de Educación y Capacitación Laboral - cont.



**Establecimiento de un nuevo campus myPLACE<sup>SM</sup> para la educación de adultos.** Desde que la Oficina de Educación para Adultos (OAE) estableció myPLACE<sup>SM</sup> en 2014, ha inscrito a más de 11,000 estudiantes adultos para entrevistas de evaluación y admisión en cuatro campus myPLACE<sup>SM</sup>. myPLACE<sup>SM</sup> ofrece educación básica para adultos, educación secundaria para adultos, inglés como segunda lengua, y clases de desarrollo profesional para estudiantes en sus vecindarios o en línea. La OAE financia tres de los campus, y el cuarto campus se unió a comienzos de este año. A fines de este invierno, la OAE abrirá un quinto campus myPLACE<sup>SM</sup> en Southwest Community Development Corporation.

**Lanzamiento de myPREP.** Este año, la OAE también lanzó un curso virtual a ritmo propio para estudiantes adultos que buscan avanzar en su carrera al próximo nivel, mediante un programa de capacitación laboral, aprendizaje o universidad comunitaria. El curso está diseñado específicamente para adultos que se preparan para exámenes de admisión de alto riesgo que sirven como entrada a programas de capacitación y universidades comunitarias.

**Creación de la iniciativa para el desarrollo de talentos.** En la primavera de 2016, el Departamento de Comercio lanzó una nueva Unidad para el Desarrollo de Talentos (Talent Development Unit) a fin de fortalecer y capacitar a la fuerza laboral de Filadelfia. En octubre, la Unidad para el Desarrollo de Talentos se asoció con la Oficina de Educación del Alcalde para organizar la Manufacturing Week Roundtable (Mesa Redonda de la Semana de la Fabricación) que reunió a los estudiantes con los empleados de una fábrica local. Hay planes para realizar mesas redondas similares con regularidad en 2017, centradas en otras industrias conectadas con los programas CTE disponibles en las escuelas de Filadelfia. Además, el Departamento de Comercio le otorgó un subsidio por \$45,000 a Philadelphia Youth Network para incrementar la infraestructura de tecnología y comunicaciones para el programa WorkReady de verano, en apoyo al compromiso de la Unidad para el Desarrollo de Talentos de aumentar la cantidad de puestos en el verano de 2017.

**Se recibió un subsidio para el crecimiento de PowerCorpPHL.** En junio, la ciudad de Filadelfia recibió un subsidio de \$3 millones por tres años de la Corporation for National and Community Service para el crecimiento de PowerCorpsPHL, una iniciativa de AmeriCorps, operada en sociedad con EducationWorks, y que conecta a los adultos jóvenes con perspectivas de carreras y educación postsecundaria luego de una capacitación de seis meses en servicio ambiental y fuerza laboral.

# PROGRESO EN Desarrollo y Crecimiento Económico

El objetivo económico de la administración de Kenney se centra en ampliar los recientes logros vistos en el centro de la ciudad a los vecindarios de toda la ciudad. Para facilitar ese objetivo, durante el año pasado, el Departamento de Comercio inició un consorcio de capitales para pequeñas empresas, creó un programa de entrenamiento para pequeñas empresas y amplió el apoyo, inclusive los subsidios y préstamos financieros, para empresas pequeñas y de inmigrantes. La ciudad también tomó medidas para combatir la desigualdad de los ingresos. Además de bajar el impuesto a los salarios, el Alcalde también trabajó con el Consejo para extender el salario normal y para que las empresas sean responsables de usar adecuadamente los subsidios de los contribuyentes.

A pesar de las dudas de algunos críticos, la administración probó que este enfoque en los vecindarios no se realizó a expensas del centro de la ciudad. En 2016, varias compañías locales anunciaron su intención de permanecer o crecer en Filadelfia con compromisos de arrendamiento a largo plazo, entre las que se encuentran Aramark, Five Below, Yards, Vanguard, GSI Health, Wawa, Target, Whole Foods y DiSorb. Las empresas emergentes también han tenido un nuevo crecimiento en la ciudad, gracias al trabajo del Departamento de Comercio para atraer a Red & Blue Ventures a la ciudad universitaria y para atraer a la compañía Startup Home de espacios de trabajo compartidos radicada en Londres. Por primera vez, la ciudad también tuvo su presencia formal en SXSW, que exhibió atractivas oportunidades para las empresas emergentes en Filadelfia. Por otra parte, la ciudad también realizó un compromiso renovado para atraer a empresas internacionales, contratando a un Director de Inversión de Empresas Internacionales que ha generado 30 contactos para atraer empresas internacionales desde abril.



## PROGRESO EN Desarrollo y Crecimiento Económico

### Mayor atracción de empresas y éxito en la retención.

En 2016, varias compañías locales anunciaron su intención de permanecer en Filadelfia con compromisos de arrendamiento a largo plazo. Aramark anunció en septiembre que su sede global se mudaría de la ubicación actual en 1101 Market Street a 2400 Market Street. En septiembre, Five Below anunció que firmó un arrendamiento a 15 años para trasladar su sede nacional de 1818 Market Street a 701 Market Street (Lit Brothers Meeting) en 2018. La compañía cervecera Yards, con sede en Filadelfia, anunció que está expandiendo su presencia en la ciudad, y que se traslada al antiguo edificio de Destination Maternity de 70,000 pies cuadrados en la calle 5<sup>th</sup> y Spring Garden. Vanguard anunció en noviembre que está planeando abrir una oficina satélite en Filadelfia, que servirá como centro de innovación para la compañía. La compañía DiSorb de fabricación de productos para la atención de la salud, que está ubicada en el norte de Filadelfia, hizo una gran inversión para ampliar su capacidad de producción, para lo que agregó una línea de ensamblaje de alta velocidad de \$1 millón que se activó en junio.

Además, en abril, GSI Health abrió sus nuevas oficinas en 1735 Market Street y anunció que la compañía planeaba agregar 25 empleados a su personal existente de 50 empleados. En 2016 abrieron dos de las muy anticipadas tiendas Center City Target; la tienda en 12<sup>th</sup> y Chestnut abrió en julio y la tienda de 19<sup>th</sup> y Chestnut en octubre. WuXi AppTec abrió su tercer laboratorio en Navy Yard en octubre, que tiene el potencial de alojar 200 empleos más en apoyo y manufactura de alta

tecnología cuando sus operaciones estén a pleno. Whole Foods abrió su nueva tienda en 22<sup>nd</sup> y Pennsylvania Avenue, mantuvo a sus 270 empleados existentes y añadió de 80 a 90 más.

**Nueva empresa emergente.** El Departamento de Comercio ayudó a atraer a Red & Blue Ventures a la ciudad universitaria (Pennovation Center) y trabajó con la compañía Startup Home de espacios de trabajo compartidos radicada en Londres, que está buscando abrir un lugar en Filadelfia a comienzos de 2017. La ciudad también comenzó un grupo de trabajo sobre innovación y tecnología, constituido por alrededor de 20 miembros de las comunidades fundacionales, de capitales de riesgo, educación y tecnología. El objetivo actual de este grupo es desarrollar un informe sobre el desarrollo económico dentro del sector tecnológico de Filadelfia, y se espera que el informe esté terminado a mediados de 2017. Por otra parte, la ciudad estuvo presente por primera vez en SXSW —una conferencia nacional sobre la “convergencia de las industrias interactivas, musicales y de películas”— en 2016 y el Alcalde Kenney se convertirá en el primer alcalde de Filadelfia en visitar este evento en 2017. La presencia de la ciudad en la SXSW en 2016 destacó a Filadelfia como centro para las empresas emergentes y ayudó a promover las tecnologías e innovaciones de la compañía creadas aquí. La participación del Alcalde Kenney en el próximo evento demostrará la voluntad de la administración de engrandecer y apoyar el panorama tecnológico de la ciudad.

**Mayor presencia de empresas internacionales en Filadelfia.** En abril de 2016 se contrató a un Director de Inversión de Empresas Internacionales. Desde que el director comenzó a trabajar, tres empresas internacionales han comprometido su presencia en Filadelfia. Durante este tiempo, se han generado 30 contactos para atraer a empresas internacionales, y todos están activos en estos momentos. Además, como resultado de la misión comercial de Departamento de Comercio a Europa, la ciudad está involucrada activamente en conversaciones para atraer negocios con seis compañías de Alemania y Portugal. También visitó Filadelfia una delegación francesa en noviembre para firmar un nuevo Memorándum de Entendimiento (Memorandum of Understanding, MOU) de 5 años entre la región de Auvergne-Rhone-Alpes y el Commonwealth, con Filadelfia como participante central. Los planes futuros conectados con el MOU incluyen una delegación de compañías francesas de ciencias biológicas que realizará una visita en 2017. Por otra parte, el Departamento de Comercio está trabajando junto con Citizen Diplomacy International para fortalecer las relaciones existentes con las ciudades hermanas y para desarrollar un plan para el establecimiento de una o más ciudades hermanas durante la administración de Kenney.

**Se contrató con éxito el Draft de la NFL.** La ciudad, en asociación con PHLCVB y otros socios, contrató con éxito el Draft de la NFL 2017. Se espera que atraiga a más de 200,000 personas a Filadelfia, y PHLCVB proyecta que podría tener un impacto económico de \$80 millones en la ciudad.

**Legislación sobre el salario normal.** La administración trabajó con los miembros del Consejo de la Ciudad para elaborar la legislación que amplíe el decreto sobre el salario normal municipal para incluir a los trabajadores de servicios en instituciones con subsidios públicos, tales como universidades, hospitales, estadios y el centro de convenciones. Promulgada ahora por el Alcalde, la disposición se aplicará a los futuros contratos y acuerdos entre la ciudad y dichas instituciones.

**Reducción de impuestos y ampliación de los créditos impositivos.** El primer presupuesto del Alcalde continuó el compromiso de la ciudad de bajar los impuestos al salario, con tasas reducidas durante todo el plan quinquenal. Las tasas disminuirían específicamente de la tasa actual para residentes de 3.91 % a 3.73 %, y para no residentes de 3.348 % a 3.33 % para 2021. Esta es la tasa

de impuestos al salario de residentes más baja desde 1975. El presupuesto del Alcalde también incluye la reforma continua de impuestos del BIRT, en particular una nueva exención de los primeros \$100,000 en rentas para el Impuesto sobre la Renta y las Ganancias (Business Income and Receipts Tax). La reforma del impuesto continúa con la adopción del prorrateo único en función de las ventas, y una disminución en la porción de ingresos netos del BIRT (de 6.39 % a 6.15 % para 2021). El efecto acumulativo de dichos esfuerzos fue evidente en un informe de la iniciativa de investigación de Pew Charitable Trusts, que halló que la diferencia entre la carga tributaria de Filadelfia y los suburbios continúa disminuyendo. Y como si esto fuera poco, el Alcalde también anunció la ampliación de los límites de la zona de innovación de Keystone (Keystone Innovation Zone, KIZ) para incluir la creciente comunidad tecnológica en la ciudad vieja, que incluye el área a lo largo de N.3rd Street, conocida como “N3rd Street” en marzo. La ampliación del programa KIZ agilizará el apasionante crecimiento actual de las compañías de tecnología en la ciudad.

**Elaboración de legislación para que las empresas sean responsables de usar los subsidios de los contribuyentes de manera responsable.**

La administración trabajó con el Consejo de la Ciudad para elaborar la legislación que exige que las empresas que reciban \$50,000 o más en asistencia financiera o subsidios de dinero público realicen un autoinforme acerca de los resultados económicos que incluyen la creación de empleos. El objetivo final de la legislación es aumentar la transparencia y la obligación de rendir cuentas en relación con los gastos municipales. El Departamento de Comercio desarrollará un sistema de informes en línea.

**Creación del comité de políticas impositivas.**

El Departamento de Comercio estableció un Comité de Políticas Impositivas (Tax Policy Committee) que se ha venido reuniendo mensualmente y cuyo objetivo es identificar las posibles mejoras a las políticas impositivas para empresas. El enfoque actual está puesto en varios créditos fiscales que podrían convertirse en subsidios para facilitar el proceso de implementación para prestar un mejor servicio a las empresas y cumplir con el objetivo de la ciudad. El crédito fiscal por el Programa Philadelphia Re-Entry (Programa de Reinserción de Filadelfia; PREP, por sus siglas en inglés) se está estudiando actualmente en fase piloto.

## Proceso sobre Crecimiento y Desarrollo Económico - cont.

**Lanzamiento de Capital Consortium para pequeñas empresas.** En julio de 2016, el Departamento de Comercio lanzó Capital Consortium (Consortio de Capitales), una herramienta para aumentar el acceso de pequeñas empresas a los capitales. El consorcio es un grupo de entidades crediticias, con fines y sin fines de lucro, que han acordado revisar las solicitudes de préstamos enviadas en un formulario único, lo que permite que los solicitantes lleguen a todos los miembros del consorcio de una sola vez. Hasta la fecha, el consorcio ha recibido 24 solicitudes elegibles, y 18 de esas empresas han sido contactadas por al menos una entidad crediticia. Hasta ahora se han acordado dos préstamos. El Departamento de Comercio continuará ayudando a esas empresas que no recibieron fondos al conectarlos con Business Technical Assistance Providers (Proveedores de Asistencia Técnica para Empresas; BTAP, por sus siglas en inglés) para ayudar a incrementar su viabilidad para conseguir fondos en el futuro.

**Más servicios para pequeñas empresas.** Este año, la Biblioteca Pública inició el Business Resource and Innovation Center (Centro para la Innovación y Recursos para Empresas; BRIC, por sus siglas en inglés) en Parkway Central y está ofreciendo programas especializados para ayudar a los propietarios de pequeñas empresas y empresarios a iniciar o desarrollar sus negocios. Se vincula a los propietarios de pequeñas empresas que tienen planes viables con mentores para ayudarlos a llevar adelante sus ideas. El Programa Business Coach (Entrenador Empresarial) del Departamento de Comercio se estableció a fines de 2016. Está orientado a ayudar a las empresas que inicialmente no obtienen la aprobación para los programas del Departamento de Comercio y a asegurar que las empresas que no reciben atención suficiente puedan acceder a la asistencia. Además, para ayudar a las pequeñas empresas, el Departamento de Comercio compiló y publicó una [lista maestra](#) de proveedores de asistencia técnica y financiera. Además, este es el primer año del Grupo de Asesoría para Pequeñas Empresas (Small Business Advisory Group) en el Departamento de Comercio. Este nuevo grupo de asesoría incluye a representantes de varios departamentos de la ciudad y ayuda a simplificar los procesos internos de las empresas. Además de optimizar el proceso para el inicio de un centro de educación preescolar, que forma parte de la iniciativa de la ciudad sobre la primera infancia, el grupo se centrará en otras dos áreas clave: la creación de la Declaración de Derechos de las Empresas (Business Bill of Rights) y el

desarrollo de mecanismos de comentarios/servicio al cliente para los departamentos municipales.

**Todas las licencias de negocios son emitidas por L&I en línea.** Por primera vez, todas las licencias de negocios emitidas por L&I pueden solicitarse, renovarse y pagarse en línea a través del sistema eClipse. Durante los primeros siete meses de la implementación integral para las licencias de negocios, 1893 personas y empresas obtuvieron 6728 licencias a través de eClipse. eClipse se está ampliando para permitir que los residentes puedan obtener en línea licencias, permisos y certificados comerciales también de L&I.

**Apoyo para las empresas de inmigrantes.** La Oficina de Asuntos Migratorios (OIA) y el Departamento de Comercio trabajaron para promover y brindar asistencia financiera a numerosas empresas de inmigrantes este año. Como una manera de promover las empresas de propietarios inmigrantes latinos, la OIA también organizó un recorrido de restaurantes/bares durante la Semana de Bienvenida en septiembre. El recorrido no solo llevó oportunidades de negocios a los restaurantes y bares, sino que cada propietario inmigrante compartió su historia de inmigración y los éxitos y las luchas que enfrentaron al establecer su negocio en Filadelfia. Además, la Oficina de Servicios Comerciales (OBS, por sus siglas en inglés) comenzó la iniciativa Passport Philadelphia (Pasaporte Filadelfia) para alentar a los residentes a explorar los diversos vecindarios de la ciudad. En su primer evento, el Taste of Southeast Asia Month (Mes del Sabor del Sudeste Asiático), cada vez que alguien cenaba en uno de los restaurantes participantes, recibía un sello de uno de los tres restaurantes participantes. Además, el Departamento de Comercio contrató a dos nuevos administradores de servicios para empresas bilingües para ayudar a las empresas de inmigrantes y para apoyar a las comunidades empresariales latinas y coreanas.

**Más de un millón de dólares destinados a mejorar fachadas de tiendas.** El Storefront Improvement Program (Programa de Mejoras de Fachadas de Tiendas) reembolsa a los propietarios de los edificios comerciales y empresas dentro de corredores comerciales designados que realizan mejoras a sus fachadas. La investigación demuestra que las mejoras a las fachadas tienen como resultado más tránsito de peatones, mayores ganancias y la creación de nuevos empleos. El programa reembolsa hasta el 50 % del costo de las mejoras elegibles, con un máximo de \$10,000 por una sola propiedad comercial o hasta \$15,000 por una propiedad comercial que tenga dirección múltiple

## Proceso sobre Crecimiento y Desarrollo Económico - cont.

o esté en una esquina. Hasta ahora, en 2016 se han completado y reembolsado 62 proyectos (lo que representa un reembolso de fondos por \$527,859). Además, se aprobaron 61 nuevas solicitudes, por las que se otorgaron \$519,011.

### **Se distribuyeron casi \$1.5 millones en préstamos comerciales para ayudar a la expansión comercial.**

El Departamento de Comercio ofrece préstamos para pequeñas empresas a través de varios programas. El Programa InStore del Departamento es un programa de préstamos pagaderos con contraprestaciones que ayuda a las empresas con y sin fines de lucro creativas, de alimentos y minoristas elegibles a comprar equipo y materiales relacionados con el establecimiento de una nueva ubicación o para ampliar una existente. En 2016, el programa aprobó nueve solicitudes y se completaron siete proyectos (lo que representa un monto de \$315,528 en préstamos pagaderos con contraprestaciones). Además, Kiva permite que los empresarios financieramente excluidos y con impacto en lo social puedan acceder a préstamos para pequeñas empresas a un 0 % de interés que son financiados colectivamente por cientos de entidades crediticias de todo el mundo. En 2016, se distribuyeron 24 préstamos por un total de \$155,000. En 2016, Business Technical Assistance Providers (BTAP) también ayudó a 896 empresas de toda la ciudad. Adjudicó 184 préstamos a pequeñas empresas, por un total de \$1 millón en préstamos por un monto promedio de \$5,400.

**Acceso a recursos estatales y federales para proyectos de desarrollo económico.** Varios proyectos importantes recibieron subsidios del Redevelopment Assistance Capital Program (Programa de Capitales para la Asistencia para Redesarrollo; RACP, por sus siglas en inglés) del Commonwealth en 2016, entre los que se incluyeron: Reading Viaduct (Viaduct Rail Park), Schuylkill River Trail, The Gallery y uCity Square. Veintiocho proyectos recibieron en Filadelfia fondos por más de

\$56 millones en 2016. El programa New Markets Tax Credit (Crédito Fiscal para Nuevos Mercados; NMTC, por sus siglas en inglés), un programa de crédito fiscal federal, también se ha usado para generar inversiones de capital en el sector privado en áreas de bajos ingresos.

### **Inversiones de capital en el Puerto de Filadelfia.**

El Gobernador Wolf anunció un programa integral de inversiones de capital en el Puerto de Filadelfia, que incluirá más de \$300 millones en inversiones en infraestructura portuaria, depósitos y equipos. Los proyectos duplicarán la capacidad para contenedores, posicionarán al puerto para su futuro crecimiento, crearán miles de empleos, mejorarán la eficiencia y aumentarán los ingresos fiscales. La iniciativa comenzará en 2017 y continuará hasta 2020.

**Apertura del Terminal F de reclamo de equipaje.** Se ha abierto oficialmente el Terminal F de reclamo de equipaje —un gran proyecto de renovación y expansión por un valor de \$161 millones. Las instalaciones de 34,000 pies cuadrados construidas por American Airlines obtuvieron la certificación LEED Gold por su liderazgo en energía y diseño ambiental. Desde 2002, el tráfico de pasajeros en el Terminal F ha aumentado cerca de un 75 %, de casi 3 millones a más de 5.2 millones de pasajeros el año pasado. La ampliación aumentó el espacio de concesión a 20,000 pies cuadrados para incluir una zona de restaurantes con 360 asientos, una nueva parada para el autobús de traslados y una espectacular instalación de vidrio.

### **Nueva línea aérea extranjera en el Aeropuerto PHL.**

En octubre, Icelandair anunció la adición de vuelos de temporada entre el Aeropuerto Internacional de Filadelfia y Reykjavik. El servicio comienza el 30 de mayo de 2017 e incluye cuatro vuelos sin escala semanales a Islandia. Es la primera línea aérea en sumarse al Aeropuerto PHL en casi tres años.

PROGRESO EN

# la Restitución de la Equidad a los Vecinos de Filadelfia

Filadelfia es una ciudad de vecindarios, pero durante mucho tiempo, algunas áreas de nuestra ciudad han recibido inversiones récord mientras que otras han quedado atrás. Para abordar esta desigualdad, la administración de Kenney trabajó con el Consejo de la Ciudad para aprobar el impuesto a las bebidas en Filadelfia, que proveerá fondos para la inversión en escuelas comunitarias, establecimientos preescolares de calidad en áreas con grandes necesidades y para la renovación de parques, centros de recreación y bibliotecas. Además, el Community Life Improvement Program (Programa de Mejora de la Vida Comunitaria; CLIP, por sus siglas en inglés), además de la Oficina de Sistemas de Infraestructura y Transporte (OTIS) aumentaron sus esfuerzos para tratar los problemas en los vecindarios, completando el mayor volumen de repavimentación en seis años, actualizando los refugios en las paradas de autobuses e incrementando la eliminación de grafitis y la limpieza de los terrenos desocupados. Por otra parte, la ciudad lanzó el primer esfuerzo interinstitucional para afrontar el epicentro de la crisis de opioides en Kensington's Gurney Street.



## PROGRESO EN la Restitución de la Equidad a los Vecinos de Filadelfia

**Nos convertimos en la primera gran ciudad en aprobar e implementar el impuesto a las bebidas.** En marzo, como parte de la primera propuesta de presupuesto del Alcalde, la administración propuso un impuesto a las bebidas para la implementación de PHLpreK, 25 escuelas comunitarias y el servicio de deuda de Rebuild, una inversión de \$500 millones para mejorar nuestros parques, centros recreativos y bibliotecas. El Consejo aprobó el impuesto en junio de 2016, lo que convirtió a Filadelfia en la primera ciudad importante de los EE. UU. en aprobar un impuesto a las bebidas. Según un estudio de la Universidad de Harvard, el impuesto también está proyectado para brindar beneficios de salud significativos durante la próxima década: \$200 millones en ahorros en costos de atención de la salud, 700 vidas salvadas, 2,280 casos de diabetes prevenidos, 36,000 casos de obesidad prevenidos dentro de los 10 años posteriores a su implementación.

Desde la aprobación del impuesto, el Departamento de Ingresos Públicos ha trabajado mucho para preparar a los distribuidores y minoristas para el 1 de enero de 2017, cuando entrará en vigencia el impuesto. Este esfuerzo incluyó la creación de un portal web, [www.PhillyBevTax.com](http://www.PhillyBevTax.com), donde los distribuidores que pagan el impuesto se pueden registrar, realizar gestiones y pagar, e incluye una campaña de información para explicar el proceso de implementación. El lanzamiento incluye nuevas normas impositivas, campaña de difusión y portal

para registro/gestión en línea. El impuesto a las bebidas de Filadelfia generará aproximadamente \$91 millones por año.

**Lanzamiento de la iniciativa Rebuild.** En febrero, el Alcalde Kenney anunció su plan para pedir en préstamo \$300 millones en bonos, utilizando la recaudación del impuesto a las bebidas de Filadelfia, a fin de crear Rebuild, una iniciativa para revitalizar los parques, centros de recreación, juegos infantiles y bibliotecas de los vecindarios. En noviembre, la William Penn Foundation anunció su intención de agregar \$100 millones a Rebuild, lo que marca un hito de gran importancia para convertir a Rebuild en un programa de \$500 millones. La iniciativa promoverá la equidad y el crecimiento económico, y la mayoría de los recursos de Rebuild estarán destinados a vecindarios en peligro donde la concentración de la pobreza, los altos índices de delitos y los altos riesgos de salud están impactando en las vidas de los residentes locales. Rebuild también se beneficiará con un conjunto de datos sólido que se desarrolló a través de un proceso de planificación que tuvo lugar durante el transcurso del año pasado. El conjunto de datos incluye una variedad de factores (p. ej., pobreza, riesgos de salud, crecimiento familiar, condiciones del sitio, etc.) que se utilizarán para informar la selección de un sitio.

Al trabajar estrechamente con las comunidades y el Consejo de la Ciudad, las inversiones de Rebuild en los



espacios de la comunidad mejorarán la seguridad pública, los resultados educativos y de salud, y crearán empleos en los vecindarios de Filadelfia. Sin embargo, Rebuild es mucho más que un programa de infraestructura. Rebuild también está diseñado para potenciar a los residentes a través del compromiso comunitario y asegurar la inclusión económica al establecer nuevos estándares para la participación de la diversidad a través de la cooperación con Building Trades y brindar nuevo apoyo a las empresas de minorías y de propietarias mujeres. Para conocer más sobre Rebuild, visite [rebuild.phila.gov](http://rebuild.phila.gov).

**Creación del Consejo Asesor Económico para Vecindarios (Neighborhood Economic Advisory Council, NEDAC).** Este nuevo grupo asesor fue constituido por el Departamento de Comercio en 2016 y se centrará en desarrollar estrategias para que todos los vecindarios sean seguros y estén limpios y bien iluminados con el propósito de llevar desarrollo económico. Específicamente, el NEDAC trabaja para brindar valiosos comentarios y pautas sobre las actividades del Departamento de Comercio, de aquellos comprometidos con el desarrollo económico en los distritos comerciales de nuestros vecindarios. Las perspectivas de los líderes de la organización, los desarrolladores y consultores de propiedades ayudan al departamento a lograr un impacto y ser responsable de sus programas y recursos. Guiado por las principales preocupaciones y temas expresados por los miembros y los directivos del Departamento de Comercio, el consejo asesor revisará y hará recomendaciones sobre los programas existentes y potenciales de este departamento. El NEDAC se ha reunido tres veces hasta la fecha durante 2016.

**Con más bicicletas compartidas en más comunidades, se llegó al millón de viajes en bicicleta.** En mayo de este año, el programa de bicicletas compartidas de la ciudad, Indego, agregó 30 nuevas estaciones y 300 nuevas bicicletas, lo que amplió la red a más de 100 estaciones y 1,000 bicicletas. Esta expansión también permitió que el programa llegue al viaje en bicicleta número un millón desde su lanzamiento en 2015. La Oficina de Sistemas de Infraestructura y Transporte duplicó el compromiso de servir a los residentes de Filadelfia de todos los niveles de ingresos al lanzar el Indego Access Pass este año. El Indego Access Pass ofrece un descuento en viajes ilimitados en bicicletas compartidas para todos los que tengan una tarjeta de beneficio ACCESS de Pensilvania.

**Organización de la conferencia nacional sobre la creación de un programa socialmente equitativo para compartir bicicletas.** En junio pasado, la Oficina de Sistemas de Infraestructura y Transporte organizó la primera conferencia "Better Bike Share". La conferencia reunió a más de 120 participantes de varios sectores, que incluyeron a líderes y participantes de los sectores de equidad social y racial y de los programas de bicicletas compartidas. La conferencia Better Bike Share es una iniciativa de Better Bike Share Partnership, una organización nacional conducida por la ciudad de Filadelfia, que tiene como objetivo crear un modelo socialmente equitativo para compartir bicicletas y otros sistemas de transporte.

**Nuevo progreso hacia Filadelfia 2035.** Como parte del plan integral de la ciudad, se adoptaron tres planes de distrito más (North Delaware, Lower Southwest y Upper North) y están en marcha tres más (Upper y Lower Far Northeast y North). La Comisión de Planificación (Planning Commission) (junto con otras agencias municipales) está administrando más de \$21 millones en subsidios para estudios de seguimiento y proyectos de construcción que implementan recomendaciones de los planes de distritos. Para la implementación de zonas, el Consejo de la Ciudad aprobó once proyectos de ley de remapeo que fueron firmados por el Alcalde, lo que representa un total de 225 acres en toda la ciudad para tener un mapa de zonas más exacto que facilite el desarrollo. Se espera que a fin de año el Consejo de la Ciudad apruebe otros nueve proyectos de ley para 328 acres más. El personal de PCPC también procesó 25 revisiones ambientales, 45 casos de revisión de diseño civil, 54 revisiones de fachadas y otras revisiones regulatorias, y 1,148 variantes de zonas para respaldar un mayor desarrollo en todos los sectores de la ciudad.

**Mayor acceso a funciones artísticas fuera del centro de la ciudad.** La Oficina de Artes, Cultura y Economía Creativa (OACCE, por sus siglas en inglés) duplicó ampliamente su apoyo a los programas culturales comunitarios en 2016 al respaldar a 27 grupos y organizaciones de artistas que representan a 49 funciones y actividades de alta calidad y gratuitas en 13 parques y plazas de vecindarios en toda la ciudad para más de 8,000 personas. La OACCE también apoyó a grupos comunitarios que representan programas culturales en vecindarios que no se encuentran dentro de sus áreas de programas habituales, con eventos que van desde un festival de películas de estudiantes hasta

## Progreso en la Restitución de la Equidad a los Vecinos de Filadelfia - cont.

una conferencia literaria. La oficina organizó 19 funciones adicionales y 8 actividades culturales adicionales en vecindarios en 2016.

**Se completó la adopción del sistema de bibliotecas para el modelo de grupos comunitarios.** La Biblioteca Pública completó la adopción del modelo de grupos para sus servicios de bibliotecas en los vecindarios, a partir de julio de 2016. El sistema de 54 ubicaciones ahora comprende nueve áreas grupales, cada una de las cuales representa a un grupo de bibliotecas de áreas adyacentes de la ciudad. Como parte de este nuevo sistema, la Biblioteca Pública está desarrollando consejos comunitarios en toda la ciudad para inspirar el compromiso cívico entre los miembros de la comunidad y comprometer a los líderes de todos los ámbitos civiles, sin fines de lucro y de servicio social. Además, estos consejos comunitarios serán especialmente valiosos durante la fase de investigación de la iniciativa Rebuild, debido a que la Biblioteca Pública tiene un profundo conocimiento de las necesidades comunitarias y tiene la capacidad de reunir a los miembros de la comunidad para obtener comentarios e información. Como resultado de este y otros esfuerzos de compromiso comunitario, las inscripciones para obtener la tarjeta de la biblioteca aumentaron en septiembre hasta casi 6,000. Muchas sucursales de la Biblioteca Pública también iniciaron nuevos programas innovadores, que incluyen programas de préstamos de instrumentos musicales, corbatas para entrevistas e incluso equipo para hornear.

**El volumen más alto de repavimentación en los últimos seis años.** La administración estableció el aumento del mantenimiento de las calles como una de sus prioridades. La División de Autopistas del Departamento de Calles (Highways Division of the Streets Department) repavimentó más de 50 millas, lo que representa un aumento de casi 50 % con respecto a 2015 y el volumen más alto de repavimentación en los últimos seis años. Además, el departamento reparó en 2016 más de 30,000 baches al finalizar la temporada de tormentas de invierno.

**Remodelación de los refugios en las paradas de autobuses.** Conforme al programa Street Furniture (Mobiliario Urbano) de la Oficina de Sistemas de Infraestructura y Transporte, se habrán instalado 68 nuevos refugios en las paradas de autobuses en toda la ciudad para fin de año. Se están instalando refugios más grandes en lugares con alta concentración de pasajeros en

áreas con demandas de alto tránsito. Veinticinco de los nuevos refugios tienen pantallas digitales, que ofrecen información sobre arte, cultura y servicio público.

**Aumento de la eliminación de grafitis.** Los equipos de eliminación de grafitis del programa Community Life Improvement (Mejora de la Vida Comunitaria; CLIP, por sus siglas en inglés) son responsables de la erradicación del vandalismo de los grafitis en propiedades públicas y privadas SIN cargo alguno. CLIP limpió más de 113,000 propiedades con grafitis durante el año fiscal 2016, un aumento del 6.5 % en comparación con el año fiscal 2015.

**Aumento de la limpieza de lotes desocupados.** El programa Vacant Lot (Lote Desocupado) de CLIP es responsable de la inspección y la reparación de lotes privados y públicos en toda la ciudad. Los propietarios que no cumplen con el código de mantenimiento de la propiedad reciben un aviso de advertencia y un período para cumplir con la limpieza del lote desocupado. Si no cumplen con el código, el personal de CLIP limpiará el lote y le facturará sus servicios. CLIP inspeccionó más de 40,000 lotes desocupados durante el año fiscal 2016, un aumento del 20 % en comparación con el año fiscal 2015. Además, CLIP reparó 15,014 lotes desocupados durante el año fiscal 2016, un aumento del 24 % con respecto al año fiscal anterior.

**Aumento de la inspección de propiedades con inconvenientes.** El programa Exterior Property Maintenance (Mantenimiento Externo de Propiedades) de CLIP es responsable de la inspección y la reparación de patios privados. Los propietarios que no cumplen con el código de mantenimiento de la propiedad reciben un aviso de advertencia y un período para cumplir con la limpieza del exterior de su propiedad con inconvenientes. Si no cumplen con el código, el personal de CLIP limpiará la propiedad y le facturará sus servicios. CLIP inspeccionó 13,687 exteriores de propiedades durante el año fiscal 2016, un aumento del 27% con respecto al año fiscal anterior. Además, CLIP reparó 3,121 exteriores de propiedades con inconvenientes durante el año fiscal 2016, un aumento del 43% con respecto al año anterior.

**Aumento de la eliminación de cajas de donaciones abandonadas y contenedores para ropa.** En asociación con los miembros del consejo Henon y Bass, L&I y el Departamento de Calles eliminaron de zonas públicas de forma permanente 40 cajas de donaciones abandonadas y 120 contenedores para ropa ilegales.

**Ampliación de SwimPhilly.** Para el verano de 2016, Parques y Recreación de Filadelfia amplió un exitoso programa de 2015 llamado SwimPhilly, que aporta diversión, eventos especiales, asientos y reposeras cómodos, sombrillas, macetas y decoración para alegrar e iluminar las áreas que bordean las piscinas y normalmente están vacías. Las encuestas realizadas en estas piscinas demuestran que los asistentes son más diversos, hay más adultos y los niños se comportan mejor. Este año, SwimPhilly abrió 5 piscinas en vecindarios y hay planes para abrir más en 2017. El departamento administra más de setenta piscinas todos los veranos en toda la ciudad, y son una diversión tan popular que en medio de una ola de calor a mediados de agosto de este año, Parques y Recreación siguió una directiva del Alcalde Kenny para extender la temporada una semana más en respuesta a la alta demanda.

**Se lanzó el primer esfuerzo municipal coordinado para abordar el problema de Gurney Street.** En Filadelfia, el vecindario llamado “Gurney Street” está en el epicentro de la pandemia de opioides del noreste. Durante muchos años, ha existido allí un campamento de personas sin hogar, en su mayoría adictos a las drogas, y los vecindarios aledaños de Fairhill y West Kensington también enfrentan deterioro urbano, pobreza, bajos logros académicos y altos índices de delincuencia. Durante décadas, las personas han pedido que la ciudad se haga cargo, y este año, la ciudad inició el primer esfuerzo coordinado para abordar el problema.

El esfuerzo coordinado de la ciudad abarca diez departamentos diferentes: Licencias e Inspecciones, Calles, Community Life Improvement Program (CLIP), la Oficina de Asuntos Migratorios, la Oficina de Servicios para Indigentes, la Policía, Salud Pública, Parques y Recreación, la Biblioteca Pública y Salud Conductual. También estamos trabajando en estrecha asociación con miembros de la comunidad, varias agencias estatales y la Administración para el Control de Drogas (Drug Enforcement Administration, DEA).

El objetivo de la ciudad es crear un ambiente seguro y saludable sin deterioro urbano. Solo durante este año, L&I gastó casi medio millón de dólares para demoler 28 edificios peligrosos y sellar 42 propiedades para evitar las violaciones de propiedad. Además, CLIP eliminó grafitis en 17,000 propiedades vandalizadas, reparó 21 lotes y apoyó en más de una decena de proyectos comunitarios para embellecer vecindarios. En septiembre, en un esfuerzo por mejorar la seguridad, el

Departamento de Calles agregó bombillas LED entre las calles 2<sup>nd</sup> e Indiana hasta la 2<sup>nd</sup> y Kensington, que corren a lo largo del lado sur de las vías del Conrail. En noviembre, también se modernizó el alumbrado público del lado norte del Conrail entre las calles 2<sup>nd</sup> y Clearfield hasta Kensington y Tusculum.

Además de estas mejoras estéticas, el gabinete de Servicios Humanos y Salud de la ciudad se ha centrado en aumentar y ampliar los servicios a personas que luchan contra la adicción a la heroína y los opioides. Estos esfuerzos incluyen: acceso a servicios de tratamiento las 24 horas, los 7 días de la semana, mayor capacitación y distribución de NARCAN y más servicios de reemplazo de identificaciones. La Oficina de Servicios para Indigentes también incrementó la cantidad de camas durante el invierno disponibles para las personas sin hogar en áreas afectadas y añadió 50 nuevos lugares para primeras viviendas que brindan acceso inmediato a oportunidades de viviendas solidarias permanentes.

**Apertura del centro de alfabetización y salud comunitaria del sur de Filadelfia.** El Complejo de Alfabetización y Salud Comunitaria del Sur de Filadelfia (South Philadelphia Community Health and Literacy) reúne a una clínica de salud, un lugar de juegos operado por el Departamento de Parques y Recreación y una biblioteca pública de avanzada que cuenta con personal capacitado para ayudar a los clientes a buscar información sobre salud luego de una cita médica en el edificio. El objetivo es alentar a las familias a acceder a recursos de la biblioteca o a realizar actividad física que no podría hacerse de otro modo. Este edificio de \$45.2 millones y 96,000 pies cuadrados surgió como resultado de una asociación entre el Children’s Hospital of Philadelphia (CHOP, por sus siglas en inglés) y varios departamentos municipales, tales como Parques y Recreación, el Departamento de Salud Pública y la Biblioteca Pública de Filadelfia. La nueva biblioteca del sur de Filadelfia, que abrió en junio, ha recibido al doble de clientes que la vieja biblioteca.

**Nuevo centro de servicio al cliente en el noreste de Filadelfia.** El edificio renovado recientemente de 9,000 pies cuadrados alberga las oficinas satélites del Departamento de Ingresos Públicos, Licencias e Inspecciones, y al concejal Brian O’Neill. Los contribuyentes pueden pagar su impuestos a los bienes inmuebles y comercios, pagar facturas del servicio de agua, solicitar permisos y los beneficios de los programas de asistencia del Departamento de Ingresos Públicos.

# PROGRESO EN la Prevención y la Reducción de la Pobreza

Filadelfia tiene el índice de pobreza más alto de las diez ciudades más grandes del país. Aunque se espera que la educación preescolar, las escuelas comunitarias y la iniciativa Rebuild fomenten el crecimiento y el desarrollo económicos de nuestra fuerza laboral a largo plazo, la ciudad también buscó ayudar a los trabajadores pobres de Filadelfia de manera inmediata otorgando una reducción impositiva por \$100 millones a los residentes de Filadelfia de bajos ingresos y creando un nuevo programa de asistencia para el agua este año.

La administración de Kenney también tomó varias medidas para abordar la inmediata inseguridad de las viviendas que enfrentan muchas familias. Cabe destacar que la Oficina de Servicios para Indigentes (Office of Homeless Services) extendió su trabajo para llegar hasta las personas crónicamente sin hogar y defendió con éxito, a nivel local y nacional, el aumento de viviendas permanentes y temporarias en Filadelfia. Para trabajar sobre los problemas subyacentes que dejan a las personas sin hogar y en la mendicidad, la Oficina del Director General también lanzó la iniciativa Shared Public Spaces (espacios públicos compartidos), en la cual la ciudad se asocia con el sector privado y sin fines de lucro en la búsqueda de soluciones y recursos integrales. Además, la recientemente instituida Oficina para la Planificación y el Desarrollo (Planning and Development Office) dirigió su trabajo este año para crear más viviendas para la fuerza laboral, prevenir embargos y devolver las propiedades vacantes al uso productivo.

El Departamento de Servicios Humanos también tiene un papel crítico en combatir los efectos de la pobreza cíclica y en la niñez. Mediante distintas medidas, los niños al cuidado del Departamento de Servicios Humanos (DHS) fueron mejor atendidos este año. Además, la cantidad de jóvenes en lugares de detención está en un mínimo histórico y hubo un aumento en la cantidad de niños alojados en hogares permanentes.



## PROGRESO EN la Prevención y la Reducción de la Pobreza

**Más lugares para las personas sin hogar.** A partir de la primavera de 2017, la Oficina de Servicios para Indigentes (OHS) aumenta su alcance a la población de personas sin hogar en varios puntos de gran actividad de la ciudad. Debido a este alcance, hemos tenido un aumento del 17 % en las ubicaciones y casi un 90 % de las personas contactadas dijeron que están dispuestas a seguir un tratamiento o ser alojadas. Desafortunadamente, nuestros refugios a menudo tienen su capacidad al límite o colmada, por eso estamos tomando medidas internamente y con socios sin fines de lucro y corporativos para solucionar el problema de la capacidad. Hasta ahora, la OHS ha agregado 60 unidades de realojamiento rápido (Rapid Re-housing) que posibilitaron realizar 339 alojamientos. La OHS también lanzó el 100-Day Street Homelessness Challenge (Desafío de 100 Días de Calles sin Personas sin Hogar) mediante el cual se lograron realizar 108 alojamientos permanentes de personas, en su mayoría, crónicamente sin hogar. Y gracias a una sociedad con el Consejo de la Ciudad, la OHS está extendiendo un 12 % su sistema para jóvenes sin hogar. Además, la OHS ganó el 4.º subsidio más competitivo del HUD en el país, que nos permitirá añadir 120 hogares permanentes utilizando el modelo basado en la evidencia para personas solas y familias.

**Se desarrollaron esfuerzos de difusión durante la DNC para mitigar el impacto de las multitudes en las personas sin hogar.** Antes de la Convención Nacional Demócrata, la ciudad abrió 110 camas temporarias y aumentó la participación de los trabajadores para mitigar el impacto psicológico de las multitudes y la mayor seguridad en la población de personas sin hogar de la ciudad. La estrategia de "darles un hogar, no ocultarlos" fue elogiada en todo el país.

**Lanzamiento de la iniciativa de espacios públicos compartidos.** La Oficina del Director General lanzó un grupo de trabajo público-privado compuesto por más de una decena de líderes de comunidades empresariales, civiles y de la industria hotelera y del gobierno para elaborar una estrategia y tomar medidas para disminuir la mendicidad y la cantidad de personas sin hogar, para que los espacios públicos de Filadelfia puedan utilizarse de manera segura y ser disfrutados por todos. El Subdirector Administrativo Brian Abernathy y la Presidente y Directora Ejecutiva de la Oficina de Visitantes y Convenciones de Filadelfia (Philadelphia Convention & Visitors Bureau) Julie Coker Graham presidirán conjuntamente el grupo de trabajo. El grupo comenzará su tarea a principios de diciembre e intenta desarrollar planes de acción para la primera ronda para las cuatro áreas focales para marzo de 2017. Entre las organizaciones no gubernamentales que participan de

## Progreso en la Prevención y la Reducción de la Pobreza - cont.

este grupo de trabajo se encuentran: La Cámara de Comercio del Área Metropolitana de Filadelfia (Greater Philadelphia Chamber of Commerce), Asociación de Hoteles del Área Metropolitana de Filadelfia (Greater Philadelphia Hotel Association), Centro de Convenciones de Pensilvania (Pennsylvania Convention Center), distrito del centro de la ciudad (Center City District), WAWA, Parkway Council, AthenianRazak LLC, The Parkway Foundation, Broad Street Ministry, Food Access Collaborative, Universidad de Temple, Avenue of the Arts, Project HOME, Bethesda Project, Asociación de Propietarios y Administradores de Edificios (Building Owners and Managers Association), Chronic Homelessness Partnership y administradores de Metro Market.

**Fortalecimiento del trabajo educativo comunitario sobre la mendicidad.** En respuesta a la percepción de las empresas y los residentes de que ha aumentado la mendicidad agresiva, la Oficina de Servicios para Indigentes (OHS) participó de reuniones con más de 100 organizaciones comunitarias, grupos empresariales y organizaciones civiles. En estas reuniones, el principal mensaje de la OHS fue que la mendicidad es una actividad económica y que la mayoría de los mendigos no son personas sin hogar y, como resultado, esto alienta a las personas que pasan a no darles dinero. La OHS lanzó [www.PhillySharedStreets.org](http://www.PhillySharedStreets.org) para recolectar donaciones para impedir que los residentes den dinero a los mendigos.

**Más viviendas asequibles.** Gracias a las directivas de la nueva Oficina de Planificación y Desarrollo (Office of Planning and Development), se están agregando cuatro proyectos para alquiler a tasa de mercado para suministrar viviendas asequibles a través de bonos por densidad: uno en Water Street realizó un pago por \$3.75 millones al Philadelphia Housing Trust Fund, 10 % de las unidades en el puente en 205 Race St. serán asequibles, y desarrolladores en Chinatown y en 4th y Callowhill anunciaron que ofrecerían viviendas asequibles para obtener bonos por densidad. El Philadelphia Land Bank también emitió tres solicitudes de propuestas para crear viviendas para trabajadores en los vecindarios de Francisville, Point Breeze y West Poplar. El Land Bank también realizó su primera adquisición de propiedades en remate judicial para futuros proyectos de viviendas para trabajadores y de expansión de empresas.

### **Se evitó una cantidad récord de embargos.**

El emblemático Mortgage Foreclosure Prevention Program (Programa para la Prevención de Embargos por Hipotecas) de Filadelfia salvó del embargo a la vivienda número 10,000 en septiembre de 2016. El programa, que comenzó en 2008 y ha sido reproducido en ciudades de todo el país, utiliza asesoramiento sobre viviendas, participación y asistencia legal financiados por la ciudad para ayudar a que los propietarios que enfrentan un embargo conserven sus hogares.

### **Desarrollo de un programa piloto para mejorar el servicio a los clientes del DHS.**

El gabinete del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés) está trabajando con el Departamento Legal para desarrollar pautas que simplifiquen el reparto de datos de manera segura entre las agencias para garantizar que los departamentos puedan trabajar conjuntamente de manera rápida y sencilla al brindar servicios multidepartamentales a las personas en riesgo. El HHS actualmente está desarrollando un piloto para la gestión integrada de casos en todos los departamentos de servicios humanos y salud mental que espera que se extienda a otras agencias en los próximos años.

### **Mejores resultados para niños bajo el cuidado del DHS.**

Gracias a varias medidas, los niños bajo el cuidado del Departamento de Servicios Humanos (DHS, por sus siglas en inglés) han estado mejor atendidos este año. La cantidad de jóvenes en lugares de detención está en un mínimo histórico. Hasta el 30 de septiembre, casi la mitad de los niños bajo la custodia del DHS fueron alojados con familiares o allegados, lo que representa un 12 % de aumento en comparación con el mismo periodo en 2013. El porcentaje de niños alojados por el DHS en viviendas grupales o instituciones de tratamiento residencial también bajó casi un 10 % en comparación con 2012. En septiembre de 2012, 934 jóvenes fueron alojados en instituciones con asistencia médica. En septiembre de 2016, ese número fue de solo 775 jóvenes, o un 12 % de todos los niños bajo el cuidado del DHS. También está aumentando la cantidad de niños alojados en hogares permanentes. Las tenencias aumentaron un 10 % en el primer trimestre del año fiscal 2017, en comparación con el primer trimestre del año fiscal 2016. Además, a través de una asociación con el Departamento de Prisiones, los padres encarcelados, cuyos hijos están dentro del sistema del DHS, cuentan con la oportunidad de tener videoconferencias familiares.

**Se utilizó la Convención Nacional Demócrata para abordar la inseguridad alimentaria.** El Consejo Asesor de Políticas Alimentarias (Food Policy Advisory Council, FPAC), administrado por la Oficina de Sostenibilidad (Office of Sustainability), se ha centrado durante mucho tiempo en disminuir el desperdicio de alimentos y en abordar la inseguridad alimentaria. En 2016, la FPAC y Food Access Collaborative, con la Oficina de Comunidad y Fortalecimiento del Alcalde (Office of Community and Empowerment) como organización troncal, ayudaron a respaldar el uso de la aplicación [Food Connect](#) en la Convención Nacional Demócrata. El proyecto conectó los excesos de alimentos con los residentes hambrientos y se redirigieron más de 11,000 libras de alimentos durante el evento. Además, el FPAC trabajó con Parques y Recreación de Filadelfia para donar el exceso de las comidas de veranos a los proveedores de alimentos de emergencia.

**Más oportunidades de servicio voluntario mediante el programa Day of Service (Día de Servicio).** La Oficina de Compromiso Civil y Servicio Voluntario (Office of Civic Engagement and Volunteer Service, OCEVS) agregó un programa Day of Service que apoya a los grupos a los que les gustaría realizar servicio voluntario alineado con las prioridades del Alcalde para combatir la pobreza. Estos proyectos han generado más de 1,000 horas de servicio voluntario basado en los resultados.

**"Call for Ideas" de StartUpPHL centrado en la pobreza.** La ronda 5 de "Call for Ideas" de StartUpPHL se abrió en octubre y se centra en utilizar los datos abiertos de la ciudad para producir soluciones para aliviar la pobreza. Call for Ideas es un programa de subsidios para financiar propuestas innovadoras e interesantes de ideas que apoyen la creación de empresas y a los empresarios de todo tipo en Filadelfia. El objetivo de este programa es

otorgar pequeños subsidios, por un monto promedio de \$25,000, durante varias rondas para propuestas que mejoren la colaboración en la comunidad emergente; apoyar a la comunidad empresarial existente, además de atraer a nuevos empresarios de dentro y fuera de la ciudad; promover redes de empresarios que colaboren entre sí, con mentores, talentos e inversores; y, por último, lograr más negocios y la creación de empleos en Filadelfia. La última ronda de Call for Ideas recibió más de 40 solicitudes, y los destinatarios de los subsidios se anunciarán a comienzos de 2017.

**Reducción impositiva por \$100 millones para residentes de Filadelfia con bajos ingresos.** El Departamento de Ingresos Públicos otorgó más de \$100 millones en reducciones impositivas a personas y familias de Filadelfia a través de programas de asistencia impositiva y de las facturas del agua. Más de 230,000 propietarios recibieron asistencia, lo que redujo un 25% sus facturas promedio del impuesto a los bienes inmuebles.

**Desarrollo de un nuevo programa de asistencia en Recaudaciones por Servicios de Agua.** El PWD y la Oficina de Recaudaciones por Servicios de Agua (Water Revenue Bureau) comenzaron a desarrollar un nuevo programa de asistencia para ofrecer a los clientes elegibles una tasa reducida por servicios de agua, según sus ingresos, lo que permite que los clientes obtengan ayuda con sus facturas antes de caer en mora. Con el fin de prepararse para el lanzamiento del programa en julio de 2017, el PWD está actualizando las normas que regulan el nuevo programa de asistencia, y está en camino a cumplir con varios objetivos críticos para asegurar que los clientes elegibles puedan comenzar a recibir ayuda durante un período preestablecido.

# PROGRESO EN Diversidad e Inclusión

Este año, la administración de Kenney creó o reinstuyó varios puestos y consejos en la ciudad dedicados únicamente a temas de diversidad y compromiso público, que incluyen la Oficina de Diversidad e Inclusión (Office of Diversity and Inclusion), la Oficina de Compromiso Público (Office of Public Engagement), el Consejo Asesor sobre LGBT (LGBT Advisory Board) y la Comisión de Filadelfia sobre Mujeres (Philadelphia Commission on Women). Otra de las cosas en que Filadelfia estuvo a la delantera este año fue en convertirse en la primera ciudad grande en implementar la norma Promoviendo Afirmitivamente la Vivienda Justa (Affirmatively Furthering Fair Housing Rule) del gobierno federal, que identifica las estrategias y acciones para superar los patrones de segregación, promover la elección de viviendas justas y promover las comunidades inclusivas.

La ciudad también tomó medidas este año para abordar la exclusión económica, poniendo en vigor una ley Ban the Box (prohibir la pregunta) más estricta, congregando la primera mesa redonda nacional para empresas comerciales en desventaja (Disadvantaged Business Enterprise Roundtable), presentando en conjunto la convocatoria Welcoming Economies (Welcome Economies Convening) y aumentando el objetivo para la participación de M/W/DSBE (minorías, mujeres y discapacitados) en contratos con la ciudad y cuasi públicos al 35 %. La administración de Kenney también abogó por leyes de inmigración más justas presentando un escrito federal *amicus curiae* en apoyo a DACA y estableciendo que la ciudad no cooperará con las solicitudes de detención del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de los Estados Unidos (ICE, por sus siglas en inglés) de ciudadanos indocumentados que son arrestados y que de otra manera serían liberados de la custodia, a menos que la persona haya cometido un delito grave de primer o segundo grado que involucre violencia.

La ciudad también trató de promover una cultura de inclusión en toda la ciudad a través de nuevos eventos comunitarios. En particular, la Copa de Unidad Internacional de Filadelfia (Philadelphia International Unity Cup, PIUC) fue agasajada por la Casa Blanca por reunir a distintas comunidades a través del deporte. Además de la PIUC, el Departamento de Prisiones de Filadelfia organizó la primera observación de Ramadán para los internos jóvenes, y la Oficina de Asuntos Migratorios (Office of Immigration Affairs) organizó más eventos durante la semana de bienvenida que cualquier otra ciudad del país.





## PROGRESO EN Diversidad e Inclusión

### Lanzamiento de la Oficina de Diversidad e Inclusión.

Desde que se estableció el primer día del mandato del Alcalde Kenney, la Oficina de Diversidad e Inclusión ha llevado a cabo más de 20 capacitaciones sobre el tema de la diversidad y la inclusión en casi 25 departamentos y oficinas de toda la ciudad. Los asistentes han sido los directores séniores de cada departamento. El objetivo de la capacitación es cómo construir un departamento/oficina más inclusivo que esté constituido por diversos grupos raciales y étnicos. En particular, el Departamento Legal (Law Department) ha visto notables resultados tempranos. Entre el 1 de enero de 2016 y agosto de 2016, el Departamento Legal contrató un total de 35 empleados nuevos, 63 % de los cuales (es decir 22 personas) eran candidatos diversos.

Además, a fines de diciembre, el Director de Diversidad e Inclusión publicará el primer informe de perfiles de la fuerza laboral municipal, que ofrecerá información detallada sobre la composición de esta fuerza laboral. En especial, el informe se centra en la fuerza laboral exenta. Esta línea de base les brindará a los departamentos de la ciudad las herramientas que necesitan para establecer objetivos de diversidad medibles y desarrollar un plan para lograrlos.

**Apoyo a poblaciones vulnerables de la comunidad LGBT.** Al reconocer que muchísimas personas LGBT no son tratadas de manera justa por el sistema de la justicia penal, la Oficina también ha llevado a cabo numerosas capacitaciones con los departamentos de policía, las

prisiones, los departamentos de libertad condicional y bajo fianza y la Oficina del Fiscal de Distrito, para enseñarles cómo interactuar correctamente con las personas LGBT. Además, para abordar los desafíos únicos que enfrentan las personas LGBT sin hogar, la Oficina de Asuntos LGBT (Office of LGBT Affairs) trabajó junto con los líderes comunitarios y el proyecto Home para desarrollar el proyecto Project Home LGBT (Proyecto de Viviendas para LGBT). Por otro lado, este año, la Oficina del Alcalde y la Oficina de Asuntos LGBT establecieron la Comisión del Alcalde sobre Asuntos LGBT (Mayor's Commission on LGBT Affairs). La Comisión estará compuesta de 20 personas que reflejen la diversidad de la comunidad LGBT, incluyendo a miembros que representen a las comunidades transexuales, homosexuales, lésbicas, bisexuales, asexuales, *queer* e intersexuales; y que incluyan diversidad en la raza, etnicidad, género, discapacidad, edad, religión, profesión, estado ciudadano, geografía y estado socioeconómico.

**Creación de la Oficina de Compromiso Público (Office of Public Engagement).** El Alcalde Jim Kenny creó la nueva Oficina de Compromiso Público (OPE, por sus siglas en inglés) para mejorar el alcance y el compromiso comunitario de la ciudad. El objetivo de esta oficina es establecer una infraestructura de confianza entre la comunidad y su gobierno. La OPE supervisa varias oficinas y comisiones del Alcalde, las cuales sirven como vehículos para alentar la participación de la comunidad. Esto incluye a la Comisión de Juventud (Youth

Commission), la Oficina de Compromiso de Hombres Negros (Office of Black Male Engagement) —que incluye la iniciativa My Brother's Keeper del Presidente Obama y la Comisión del Alcalde sobre Hombres Afroamericanos—, la Comisión para Mujeres (Commission for Women), la Comisión del Alcalde sobre Asuntos Asiáticos Americanos (Mayor's Commission on Asian American Affairs) y a dos iniciativas recientemente creadas: el Comité Asesor sobre la Generación del Milenio (Millennial Advisory Committee) y la Comisión del Alcalde sobre Asuntos Cívicos y Religiosos (Mayor's Commission on Religious and Civic Affairs).

Este año, la Oficina de Compromiso de Hombres Negros anunció el lanzamiento de Community Conversations (Conversaciones Comunitarias), una serie de charlas de panel organizadas mensualmente junto con la Universidad Comunitaria de Filadelfia y la Comisión del Alcalde sobre Hombres Afroamericanos. La Comisión de Juventud realizó cuatro reuniones públicas durante la primavera de 2016 que se centraron en el cambio climático, el panorama global de los sistemas educativos, la diversidad de maestros y los jóvenes sin hogar. La Comisión está planificando una nueva serie de foros para 2017 que se llevarán a cabo en varios vecindarios de toda la ciudad.

**Reorientación del objetivo de la Oficina de Oportunidades Económicas.** En octubre, la Oficina de Oportunidades Económicas (Office of Economic Opportunity, OEO) dio la bienvenida al nuevo director, que está trabajando para reorientar el objetivo de la oficina. El trabajo de la OEO no solo aumentará la cantidad de M/W/DSBE en el registro de la OEO, sino que ahora también se centrará en ayudar a empresas a cimentar su capacidad para ser más competitivas para contratos más grandes. Los pasos para reforzar la capacidad incluyen: trabajar con agencias de certificación de terceros para respaldar a las empresas que buscan una certificación, trabajar con pequeñas empresas y agencias de desarrollo económico para crear programas de apoyo educativo y técnico y aumentar la comunicación desde la OEO en lo que respecta a oportunidades de negocios, asistencia técnica y acceso a capital.

De acuerdo con el estudio sobre disparidad publicado por la OEO este año, durante el año fiscal 2015, el 30.6 % de los contratos de la ciudad y cuasi públicos fueron para M/W/DSBE —en comparación con el 29.4 % durante el año fiscal 2014 y por un total de \$318 millones. El objetivo ha sido elevado a un 35 % de participación para el futuro. Para lograrlo, este año la OEO organizó la Semana del Desarrollo de Empresas de Minorías (Minority Enterprise Development, MED), que incluyó más de 40 eventos en toda la ciudad con el objetivo de ayudar a las empresas de minorías a crecer y conocer oportunidades de

contratación con la ciudad. Hubo dos eventos “Doing Business with the City” (Hacer Negocios con la Ciudad) durante la Semana MED, que permitieron a M/W/DSBE explorar la oportunidad de fortalecer sus empresas a través de contratos con la ciudad y les brindaron consejos para desarrollar una estrategia para participar de licitaciones competitivas y contratos no competitivos. Además, los talleres de “Doing Business with the City” se realizaron durante todo el año calendario.

**Se congregó la primera mesa redonda nacional para empresas comerciales en desventaja (Disadvantaged Business Enterprise).** El jueves 24 de marzo, la Oficina de Oportunidades Económicas organizó la primera mesa redonda para empresas comerciales en desventaja (DBE, por sus siglas en inglés). Entre los participantes se encontraban representantes de cinco ciudades (Atlanta, Baltimore, Chicago, Nueva York, Filadelfia) y estados (Delaware, Georgia, Illinois, Maryland, Nueva York). La misión de este grupo es discutir y desarrollar mejores prácticas y estrategias para impulsar la diversidad y la inclusión en todo el gobierno y dentro de las sociedades públicas-privadas. Inicialmente se centrará en: (1) el proceso de certificación, (2) el establecimiento de un objetivo, (3) el monitoreo, (4) informes de los resultados de la participación y (5) el desarrollo de nuevos mercados para la inclusión.

**Formación de la primera comisión para mujeres de Filadelfia.** Los votantes de Filadelfia aprobaron la creación de la Comisión para Mujeres de la ciudad a través del *referéndum* de mayo de 2015. Se formó con la misión de promover políticas cívicas, educativas y económicas que beneficien y respalden a las mujeres de Filadelfia. Hasta la fecha, la Comisión ha defendido a las víctimas de acoso sexual y al avance de las mujeres en puestos gubernamentales de nivel sénior. Además, la Comisión colaboró con la Oficina de Comisionados Municipales (City Commissioners Office) para conmemorar el 96.º aniversario de la 19.ª enmienda que le dio a las mujeres el derecho al voto y para alentar la participación de votantes en las próximas elecciones. La celebración del “Día de la Igualdad de las Mujeres” incluyó recitados de selecciones de la galardonada poeta de Filadelfia Yolanda Wisher y de la líder de los estudiantes de Parkway West, Kadidjah Cissie.

**Primera gran ciudad en implementar la norma Promoviendo Afirmativamente la Vivienda Justa del HUD.** En sociedad con la Autoridad de Viviendas de Filadelfia (Philadelphia Housing Authority), la ciudad realizó una encuesta y se reunió con residentes y partes interesadas y analizó los datos para producir un análisis

de los temas sobre viviendas justas en la ciudad, incluyendo el acceso a las oportunidades. El informe, la Evaluación de la Vivienda Justa (Assessment of Fair Housing, AFH), ofrece un marco para estrategias y acciones que permitan superar los patrones de segregación, promover la elección de viviendas justas y fomentar las comunidades inclusivas. Los objetivos y las estrategias de la Evaluación de la Vivienda Justa informarán los puntos de acción en el plan consolidado de la ciudad y el plan Moving to Work de la Autoridad de Viviendas de Filadelfia.

**Mayor acceso lingüístico.** En mayo de 2015, gracias a los esfuerzos de la concejala Quinones-Sanchez, se enmendaron los estatutos para exigir a todos los departamentos, oficinas y comisiones municipales que redacten un plan de acceso lingüístico e implementen esos planes. En mayo de 2016, el Alcalde firmó el Decreto Ejecutivo 07-16, que estableció la política de acceso lingüístico de la ciudad y lanzó Language Access Philly (Acceso lingüístico en Filadelfia). Para ayudar a redactar los planes e informes anuales de los departamentos, la Oficina de Asuntos Migratorios (OIA, por sus siglas en inglés) preparó plantillas y guías que serían utilizadas por todos los departamentos municipales para preparar sus planes. Para ayudar a su implementación, todos los departamentos han asignado un coordinador de acceso lingüístico de nivel sénior o han creado un comité de acceso lingüístico. El coordinador es responsable de desarrollar e implementar el plan de acceso lingüístico del departamento y de informar sobre el plan al Comisionado, quien es responsable de los resultados de la agencia relacionados con el acceso lingüístico. La OIA también implementó un programa de capacitación sobre servicios, planes e implementación del acceso lingüístico. Todos los directores departamentales, además de los coordinadores de acceso lingüístico, recibieron esta capacitación, y se planea realizar capacitaciones para el personal de recepción a comienzos de 2017. Los departamentos presentaron sus primeros informes el 1 de diciembre de 2016.

**Áreas de descanso para animales de asistencia.** Se han instalado siete áreas de descanso para animales en el Aeropuerto de Filadelfia a fin de brindar un lugar de descanso a los animales de asistencia que ayudan a más de 10,000 pasajeros que viajan cada año. A estas áreas de descanso para animales pueden acceder todas las personas con discapacidades y sus animales (perros) de asistencia.

**La ciudad invalidó política de la ICE.** El primer día de su mandato, el Alcalde emitió un decreto ejecutivo que establece que las autoridades municipales no cooperarán

con las solicitudes de detención del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (Immigration and Customs Enforcement, ICE) de los Estados Unidos de ciudadanos indocumentados sin una orden judicial, a menos que la persona haya cometido un delito grave de primer o segundo grado que involucre violencia.

**Se presentó un escrito federal *amicus curiae* por un caso de inmigración.** La ciudad se unió a Cities for Action al presentar un escrito *amicus curiae* en la Suprema Corte de los EE. UU. en *los Estados Unidos v. Texas*. El escrito, firmado por más de 100 ciudades y condados de toda la nación, insta la Corte a anular una decisión de un juzgado de primera instancia y permitir que avance la acción ejecutiva del Presidente Obama sobre la inmigración. El escrito argumenta que la orden de restricción en todo el país que bloquea la implementación de la acción ejecutiva del Presidente sobre la inmigración debería haber sido anulada porque coloca en riesgo personal y económico a millones de familias de nuestras ciudades.

**Se presentó escrito *amicus curiae* para apoyar a la Comisión Estatal de Relaciones Humanas en relación con Chestnut Hill College.** En noviembre, la ciudad de Filadelfia presentó un escrito de “amigos del tribunal” para apoyar a la Comisión de Relaciones Humanas de Pensilvania (Pennsylvania Human Relations Commission, PHRC) en una demanda entre la Comisión y Chestnut Hill College. El 6 de mayo de 2016, la Comisión de Relaciones Humanas de Pensilvania emitió una orden que establecía que Chestnut Hill College estaba sujeto a su jurisdicción en una audiencia sobre un reclamo de discriminación de raza. Más tarde, Chestnut Hill College inició una acción judicial en el tribunal del Commonwealth, impugnando la jurisdicción de la PHRC. El escrito *amicus curiae* fue presentado hoy ante el Departamento Legal de Filadelfia en nombre de la Comisión de Relaciones Humanas de Filadelfia, y en apoyo a la HRC de Pensilvania. La interposición alega que Chestnut Hill College es un establecimiento público, y como tal debería estar sujeto a las mismas leyes que deben cumplir otras instituciones que educan a estudiantes universitarios y la comunidad de Filadelfia, tanto públicas como privadas, incluso someterse a la jurisdicción de la PHRC. La interposición es parte del esfuerzo del Departamento Legal para presentar escritos *amicus curiae* en casos donde está implicada la política pública municipal. El abogado Tulante cree que dichas interposiciones son una herramienta vital en la representación de los intereses de todos los residentes de Filadelfia en asuntos que se presentan ante los tribunales.



**Coanfitriones de la convocatoria Welcoming Economies.** Este mes de octubre, la Oficina de Asuntos Migratorios (OIA) organizó en conjunto la convocatoria Welcoming Economies (WE) en Filadelfia. La convocatoria se centró en trabajar para dar la bienvenida, retener y capacitar a los inmigrantes como contribuyentes valiosos de nuestras economías. Fue una oportunidad para intercambiar y aprender acerca de la creciente energía y el ímpetu de las iniciativas locales en las ciudades de todo el país. La convocatoria reunió a cerca de 300 asistentes de más de 157 organizaciones, gobiernos municipales y estatales diferentes y 35 ciudades en Filadelfia. La OIA trabajó con más de 20 organizaciones comunitarias de la ciudad, y numerosas organizaciones de apoyo.

**Copa de Unidad Internacional de Filadelfia (PIUC) agasajada por la Casa Blanca.** Este verano, el Alcalde Kenney anunció la Copa de Unidad Internacional de Filadelfia (PIUC, por sus siglas en inglés), un torneo de fútbol estilo copa mundial que celebra la rica diversidad cultural de Filadelfia. Poco después del anuncio, Filadelfia fue una de las 50 ciudades de EE. UU. agasajadas en la Casa Blanca por sus innovadores esfuerzos proactivos para reunir a todos los residentes en su estructura comunitaria. El reconocimiento destacó específicamente la PIUC y el programa Language Access Philly.

**Primera observación de Ramadán organizada para internos jóvenes.** En 2016, en reconocimiento del creciente número de jóvenes internos que se identifican con la religión musulmana, el Departamento de Prisiones de Filadelfia ahora incluye la observancia de un mes de Ramadán en la programación religiosa juvenil. Aunque los adultos y los jóvenes participan de manera separada, la observancia de Ramadán se facilita de la misma manera que a la población adulta. Ese tiempo incluye la oportunidad y el espacio para realizar pausas para rezar, ajustes en las dietas y los ayunos de rigor.

**Se organizaron más eventos semanales de bienvenida que en cualquier otra ciudad del país.** La Oficina de Asuntos Migratorios (OIA) participó de la Semana Nacional de Bienvenida para Ciudades y Condados al organizar la Semana de Bienvenida del 16 al 26 de septiembre. Este año, Filadelfia organizó más eventos que cualquier otra ciudad del país. Con la ayuda de nuestros socios comunitarios y de organizaciones sin fines de lucro, la OIA organizó diversas actividades y eventos durante la Semana de Bienvenida que se desarrollaron en toda la ciudad, lo que hizo posible que los residentes experimentaran el mundo y se relacionaran con personas de diversos orígenes para que todos celebremos el legado de los inmigrantes y la diversidad cultural de Filadelfia. Como resultado por organizar la mayor cantidad de eventos durante la semana, comprometer a los socios comunitarios y exaltar el espíritu de bienvenida, Filadelfia fue nominada para el Welcoming Spirit Award 2016 (Premio al Espíritu de Bienvenida 2016), patrocinado por Welcoming America.

# PROGRESO EN la Eficiencia, Efectividad e Innovación Gubernamental

En su discurso inaugural, el Alcalde Kenny declaró su compromiso para crear un gobierno eficiente y efectivo que trabaje para todos los residentes de Filadelfia. Cumplir ese compromiso comienza con asegurar que no se malgastará el dinero de los contribuyentes. Este año, la ciudad tomó varias medidas para asegurar su estabilidad fiscal, lo que incluyó la reforma de pensiones para el sindicato más grande de la ciudad, actualizaciones de calificaciones crediticias para varios bonos municipales, \$100 millones en recaudación de impuestos en mora y mejoras en las valuaciones de terrenos.

La ciudad también utilizó técnicas innovadoras para mejorar sus operaciones internas y externas. Específicamente, bajo el liderazgo de la Oficina de Política del Alcalde (Mayor's Policy Office), Filadelfia se convirtió en una de las primeras ciudades principales de los EE. UU. en incorporar de manera oficial a las ciencias del comportamiento humano como parte de nuestros esfuerzos para incrementar el compromiso de los ciudadanos y los empleados. Además, los esfuerzos de Filadelfia para utilizar la tecnología a fin de mejorar los servicios y relacionar mejor a los vecindarios le mereció a la ciudad un segundo lugar en la Encuesta de Ciudades Digitales 2016 (2016 Digital Cities Survey) del Centro de Gobierno Digital (Center for Digital Government). Además, la creación del Gabinete y Director General (CAO, por sus siglas en inglés), le permitió a la administración de Kenney mejorar los procesos de muchas funciones internas que necesitaban ser revisadas desde hace mucho tiempo, lo que incluye las prácticas de contratación y adquisición de la ciudad.

La prueba de fuego de las operaciones interdepartamentales de la ciudad fue la Convención Nacional Demócrata (Democratic National Convention), que reunió a casi 100,000 delegados, visitantes y manifestantes en Filadelfia durante un tiempo particularmente tenso para nuestro país, y durante una ola de calor récord. Además de estos desafíos, este fue el segundo evento de seguridad especial nacional de la ciudad en diez meses —una distinción histórica— y fue también la activación más larga del Centro de Operaciones de Emergencia (EOC, por sus siglas en inglés) en la historia de la Oficina de Manejo de Emergencias (OEM). A pesar de estos desafíos, el evento fue llevado a cabo de manera segura tanto para los manifestantes como para los delegados. A diferencia de la visita del Papa, los residentes informaron interrupciones menores, los restaurantes del centro de la ciudad vieron un aumento de sus operaciones comerciales y las tiendas fuera del área de hotel de convenciones no informaron caídas significativas.



## PROGRESO EN la Eficiencia, Efectividad e Innovación Gubernamental

### **Progreso sobre la reforma de jubilaciones.**

La administración en su primer año continuó varias estrategias e iniciativas con el objetivo de fortalecer la estabilidad de los fondos de jubilaciones de la ciudad. Más específicamente, la ciudad y el Consejo de Distrito 33 de AFSCME alcanzó un acuerdo de trabajo de cuatro años que incluyó reformas significativas sobre jubilaciones. En virtud de este acuerdo, los empleados actuales harán contribuciones adicionales en base a una estructura de contribución de niveles progresivos; aquellos con salarios anuales más altos pagarán una tasa de contribución más alta. En este camino de progreso, los nuevos contratados serán miembros de un plan híbrido acumulado (con un beneficio definido de hasta \$50,000 en ganancias computables a los efectos de la jubilación y una opción de contribución definida para las ganancias superiores a este monto). La administración también transmitió a la legislación del Consejo de la Ciudad que aplicará estas reformas a los empleados exentos, empleados no representados y funcionarios electos. Los empleados actuales en estos grupos harían contribuciones adicionales y los futuros empleados estarían incluidos en el plan híbrido acumulado. Si se aprueba, colectivamente con DC 33, estas reformas de las jubilaciones se aplicarían a más de la mitad de los trabajadores municipales, y ayudarían a mejorar la sanidad de los fondos de jubilaciones a largo plazo.

La administración también se comprometió públicamente a que la parte de los impuestos a las ventas municipales destinados al fondo de jubilaciones supere en mucho lo que la ciudad está obligada a contribuir según la Obligación Mínima Municipal (Minimum Municipal Obligation, MMO). Se proyecta que esos ingresos por impuestos a las ventas lleguen a \$190 millones durante los próximos cinco años.

Por otro lado, la Oficina del Inspector General (OIG), junto con Leyes y Jubilaciones (Law and Pensions), ha desarrollado un programa de descalificación para que los empleados municipales que son condenados por delitos relacionados con sus empleos sean descalificados para recibir una jubilación. Anteriormente, la ley de descalificación para una jubilación se ponía en vigor al azar, pero ahora este programa proactivo y bien coordinado le ahorra millones a la ciudad cada año. En 2016, la OIG logró casi \$4,200,000 en ahorro de jubilaciones.

**Actualización de la calificación de crédito.** Las agencias de calificaciones mantuvieron o actualizaron la mayoría de los bonos municipales en 2016. Las actualizaciones incluyeron el aumento de la calificación de PWD de S&P de "A" a "A+", y un aumento en la calificación de crédito de PGW de "A-" a "A". Además, S&P Global le asignó su calificación más alta de "SP-1+" a la Nota de Anticipación de Recaudación Tributaria (Tax Revenue

Anticipation Note, TRAN) Serie A 2016-2017 de la ciudad. Moody's también reafirmó su calificación del financiamiento interno del flujo de caja a MIG-1, su calificación más alta a corto plazo. Y Fitch mantuvo la calificación A- de la ciudad con una perspectiva estable.

**Ahorro de \$136 millones a través del reintegro de bonos.** Para fin de año, la ciudad habrá completado tres transacciones de reintegro de bonos que se proyecta que ahorren a los contribuyentes decenas de millones de dólares. Se proyecta que los ahorros para el fondo general municipal de los tres reintegros sea de aproximadamente \$1.6 millones el primer año y de \$14.0 millones durante la vigencia de los bonos. Se proyecta que los ahorros presupuestarios totales a partir de las tres transacciones para todos los fondos será de \$25.6 millones durante el primer año y de \$136.6 millones durante la vigencia de los bonos.

**Se recaudaron más de \$100 millones por mora impositiva.** El Departamento de Ingresos Públicos (Department of Revenue) recaudó más de \$100 millones por impuestos en mora de bienes inmuebles para la ciudad y el distrito escolar durante el año fiscal 2016. Esto pudo llevarse a cabo en parte gracias a la verificación integrada del cumplimiento fiscal en el nuevo proceso de otorgamiento de licencias en línea eClique de L&I, que ayudó específicamente al Departamento de Ingresos Públicos a recaudar \$10.4 millones por impuestos impagos desde enero de 2015. El Departamento de Ingresos Públicos también estableció 250 gravámenes en propiedades fuera de Filadelfia que pertenecen a propietarios con moras en pagos en la ciudad.

**Mejoras en la valuación de terrenos.** La Oficina de Valuación de Propiedades (Office of Property Assessment, OPA) mejoró el nivel de exactitud y uniformidad de la valuación de los terrenos de las más de 470,000 parcelas residenciales de la ciudad de Filadelfia y en las 40,000 parcelas industriales/no comerciales desocupadas de toda la ciudad. Con la ayuda de expertos del Land Bank de la ciudad y de una consultora respetada a nivel nacional, la OPA analizó la relación del terreno de cada parcela con los valores de mercado existentes con respecto al valor contributivo del terreno. En los casos pertinentes, la OPA reasignó el terreno con un porcentaje de mejora (construcción) para el año fiscal 2017. Casi las tres cuartas partes de las propiedades experimentaron solo un cambio en el porcentaje, mientras que la valuación global no tuvo cambios.

La Oficina de Valuación de Propiedades también comenzó a trabajar en una revaluación integral de todas las propiedades comerciales e industriales. Debido a que el mercado local para los bienes inmuebles comerciales ha mejorado sustancialmente durante los últimos cuatro años, la ciudad reconoció la necesidad de realizar una revaluación integral centrada en las propiedades comerciales e industriales. Esto permitirá que las valuaciones sean más exactas y reflejen los valores a los que se venden en el mercado abierto los hoteles, edificios de oficinas, edificios de apartamentos, centros de tiendas minoristas, depósitos y otros terrenos comerciales. Para llevarlo a cabo, la OPA está contratando a un asesor comercial externo con experiencia en el mercado local de bienes inmuebles comerciales. Nuestro objetivo es analizar cuidadosamente la exactitud de cada valuación comercial para el año fiscal 2018.

**Se facilitó el pago de facturas e impuestos a los residentes.** En 2016, el Departamento de Ingresos Públicos instituyó varias mejoras en el servicio a clientes, que incluye un nuevo sitio web para que la navegación y la búsqueda sean más fáciles. Se instalaron nuevos kioscos, un sistema telefónico y un programa de servicio de cajas. Estas actualizaciones tecnológicas ayudarán a atender más rápido a los clientes de la ciudad. La ciudad recibió más de 900,000 llamadas telefónicas y tuvo más de 130,000 visitas en persona durante el año fiscal 2016. Otras de las mejoras en el servicio a los clientes es un mejor proceso de apelación de las facturas del servicio de agua con dos nuevos funcionarios de audiencias específicos para aquellos que cuestionan su factura, lo que permite una opción informal pero imparcial a la vez. También se eliminaron los cargos adicionales de pago con eCheck. eCheck permite que los contribuyentes de Filadelfia y los clientes de recaudaciones por servicios de agua paguen directamente desde su cuenta corriente, mediante un sistema rápido, seguro y fácil de usar. Para alentar la participación, en 2016 se eliminaron los cargos nominales previos por pagar de esta manera. El incremento en los pagos hechos mediante eCheck contribuyó a más de \$300 millones por pagos en línea.

**Aumento en el índice de puntualidad para la recolección de basura.** El Departamento de Calles, en sociedad con Philadelphia Gas Works y la Oficina de Administración de Flotas, recibió un subsidio de Mitigación de la Congestión y Calidad del Aire (Congestion Mitigation and Air Quality, CMAQ) para ampliar el acceso público a la infraestructura de CNG

dentro de la ciudad de Filadelfia. El subsidio le permitirá al Departamento adquirir 25 compactadores de residuos sólidos CNG adicionales para aumentar el índice de puntualidad de la recolección de basura y residuos reciclables, mientras utiliza una tecnología de combustible más eficiente. El Departamento modernizará el taller de mantenimiento de flotas para realizar el mantenimiento de los vehículos más nuevos.

**Se lanzó la Philadelphia Behavioral Science Initiative (Iniciativa de las Ciencias del Comportamiento Humano en Filadelfia).** La Philadelphia Behavioral Science Initiative (PBSI), conducida por la Oficina de Políticas del Alcalde (Mayor's Policy Office), es una sociedad entre los miembros del gobierno de la ciudad de Filadelfia y científicos del comportamiento de academias y universidades del área de Filadelfia, que incluye la Universidad de Pensilvania, Swarthmore College, la Universidad de Temple y la Universidad de Princeton. Con el lanzamiento de la PBSI, Filadelfia se convierte en una de las primeras ciudades principales de los EE. UU. en incorporar oficialmente las ciencias del comportamiento humano a su trabajo. La PBSI ayudará a la ciudad a mejorar la entrega de servicios públicos, comprender mejor la implementación y evaluación de programas, y a fortalecer el enfoque del diseño de políticas basadas en la evidencia en todos los departamentos municipales —todo con el objetivo de ahorrar tiempo y dinero a los residentes y a la ciudad. En la actualidad, la iniciativa está trabajando con tres departamentos para aumentar la participación en el plan de bienestar de los empleados municipales, en el programa de préstamo de bicicletas Indego y un programa de rebajas en el agua.

**Fomento de la innovación en el gobierno.** La Oficina de Innovación y Tecnología (OIT) inició el cuarto cohorte de la Academia de Innovación de la Ciudad (City's Innovation Academy), con el objetivo de crear una red de empleados de distintos departamentos que aporten un enfoque nuevo a los desafíos de la ciudad. La OIT también respaldó una nueva iniciativa llamada Digital Skills, Bicycle Thrills a través de Fondo para Innovaciones de la ciudad (City's Innovation Fund). Este nuevo programa integra de manera creativa el patrimonio de la ciudad al relacionar los centros de computación comunitarios Keyspot con Indego, el proveedor de préstamos de bicicletas de la ciudad, para enseñar destrezas tecnológicas a través del contexto del ciclismo y la seguridad al usar una bicicleta. Y la oficina inició un programa de asesoría sobre innovación dentro del gobierno utilizando nuestra red de graduados de la Academia de Innovación.

### **Se nombró a la primera Directora Digital de la ciudad.**

La Directora Digital de la ciudad está enfocada en asegurar que la ciudad se comunique de manera efectiva a través de todos los medios digitales de comunicación, incluyendo contenido de medios sociales y basado en la Web, para que todos los residentes de Filadelfia tengan acceso gratis a información y noticias importantes acerca de los servicios de la ciudad. Durante el último año, su equipo hizo crecer la cuenta existente de twitter de la ciudad en un 85 %, duplicó los seguidores de la cuenta de Instagram e hizo crecer la cuenta de Facebook en un 20 %. Además, estableció la cuenta @PhillyMayor en Facebook, Twitter, Snapchat e Instagram para que el alcalde entrante se comprometa con los residentes de Filadelfia y con la intención de pasarlo a los futuros alcaldes de Filadelfia. También creó un registro de todas las cuentas digitales de la ciudad, estableció informes mensuales analíticos de todos los departamentos y continuó con la reunión mensual de los canales de medios sociales de la ciudad para hablar sobre las mejores prácticas para relacionarse con los residentes en línea.

### **Filadelfia galardonada entre las principales ciudades de los EE. UU. en usar tecnología para mejorar los servicios.**

Los esfuerzos de Filadelfia para utilizar la tecnología para mejorar los servicios y conectar mejor a los vecindarios recibieron un gran reconocimiento en noviembre cuando el Centro para el Gobierno Digital (Center for Digital Government) anunció a los ganadores de la [Encuesta de ciudades digitales de 2016 \(2016 Digital Cities Survey\)](#). Filadelfia logró el segundo lugar, luego de Los Ángeles, entre todas las ciudades con poblaciones de 500,000 personas o más. Según el CDG, “La revisión significativa del liderazgo electo y designado en Filadelfia no retrasó su travesía digital, según puede verse por su ubicación en el segundo lugar en la encuesta de este año. La marca de innovación del Alcalde Jim Kenney, electo en 2015, se manifiesta en la recientemente establecida Oficina de [Transformación Digital y Datos Abiertos \(Open Data and Digital Transformation\)](#); ODDT, por sus siglas en inglés), encargada de promover la transparencia y los servicios centrados en el usuario”. La CDG destacó varios proyectos de la Oficina de ODDT, incluyendo el lanzamiento reciente de [beta.phila.gov](#), la publicación continua de conjuntos de [datos abiertos](#) y el desarrollo de un catálogo de metadatos, aplicaciones móviles GIS y esfuerzos como [Keyspots](#) para salvar las diferencias digitales.



**Sociedad con Google Trekker.** Google añadió una nueva herramienta de mapas a su arsenal, comenzando por Filadelfia: Google Trekker. El objetivo de Google Trekker es capturar imágenes de senderos, parques y atracciones culturales, como lo hace con Google Street View. Este verano, el personal de Parques y Recreación (Parks and Recreation) recorrió 200 millas de sendas con una cámara de 50 libras de peso, lo que hizo de Filadelfia la primera ciudad principal donde se catalogaron todos sus senderos. El resultado debería estar disponible en 6 a 12 meses. Los residentes y visitantes de Filadelfia se beneficiarán con este servicio al poder planificar y tener mapas por anticipado de travesías, paseos en bicicleta y otras actividades al aire libre. También hará que los bellos ambientes exteriores de Filadelfia estén disponibles para los usuarios de todo el mundo, y tengan el potencial de atraer a visitantes a los parques y las atracciones de la ciudad.

### Mejores operaciones para el Maratón de Filadelfia.

Por primera vez este año, la Oficina del Representante de la Ciudad (Office of the City Representative), que ha organizado con éxito el maratón desde 1994, se asoció con el Departamento de Parques y Recreación, que organizó la Broad Street Run, la carrera de 10 millas más larga del país, para planificar y organizar el Maratón de Filadelfia. El Medio Maratón, que tradicionalmente se realizaba el domingo junto con el Maratón Completo, se trasladó al sábado 19 de noviembre para permitir una mayor participación en ambas carreras. Este traslado permitió a los corredores participar tanto del medio maratón como del maratón completo para el 39.3 Rocky Challenge (Desafío Rocky) inaugural. El Maratón de Filadelfia 2016 tuvo más de 22,000 participantes que llegaron a la meta en el medio maratón y el maratón completo, y hubo 149 participantes que llegaron a la meta en el Rocky Challenge.

**Lanzamiento de Parks on Tap para incrementar el uso del parque.** El Departamento de Parques y Recreación de Filadelfia (PPR), junto con Fairmount Park Conservancy y FCM Hospitality, lanzó "Parks on Tap", un programa que llevó un jardín de cerveza móvil de parque a parque por toda Filadelfia durante 14 semanas desde junio a octubre. Más de 30,000 personas visitaron Parks on Tap durante las 14 semanas de funcionamiento; el primer fin de semana en Schuylkill Banks solamente tuvo más de 5,000 asistentes. El jardín de cerveza estaba varios días en un lugar del parque, para destacar y prestigiar las ofertas que brindan los parques de la ciudad de Filadelfia, antes de trasladarse al siguiente lugar. Además de brindar entretenimiento a los vecinos que lo visitaron, Parks on Tap generó más de

\$75,000 para la ciudad de Filadelfia en aranceles de concesión. Además, FCM donó más de \$15,000 que serán divididos entre cada uno de los parques anfitriones. Debido al éxito de la temporada 2016, la ciudad de Filadelfia va a mantener una sociedad a largo plazo con FCM para ampliar el programa el año siguiente aumentando la cantidad de lugares además de la duración de cada parada. Los socios también planean lanzar la temporada más temprano el año próximo y estar en ubicaciones múltiples y simultáneas. Con un promedio de visitantes de más de 500, hay una demanda alta para que regrese esta diversión inclusiva.

**Lanzamiento de contratación integral y modernización de adquisiciones.** La Directora General (CAO, por sus siglas en inglés) y los departamentos de gabinete tomaron las siguientes medidas para modernizar las contrataciones y adquisiciones en toda la ciudad:

- **Actualización del sistema de adquisiciones.** La CAO lanzó un nuevo sistema de adquisiciones basado en la Web, PHL Contracts, que está funcionando actualmente para el registro de proveedores. Las licitaciones comenzarán a publicarse en línea en noviembre de 2016, y su implementación completa se hará durante el año calendario 2017. El Departamento de Adquisiciones (Procurement Department) también está poniendo en funcionamiento su sistema de subastas inversas, lo que le permite a la ciudad ahorrar dinero en ciertos suministros y equipos. La ciudad anticipa realizar de 2 a 4 subastas para fines de 2016.
- **Firmas electrónicas para contratos de servicios profesionales.** DocuSign (sistema de firmas electrónicas) se incorporará al proceso de contratos de servicios profesionales para agilizar las aprobaciones. OAS ha completado los primeros contratos piloto en OIT y DHS y lanzará un piloto para el Departamento de Comercio a fines de este año calendario. Se recogerán comentarios a nivel de los departamentos de operaciones y se desarrollará un plan de implementación para toda la ciudad, que incluirá el compromiso y la capacitación de los departamentos.
- **Terminal para contratos (Contracts Hub).** En la actualidad, la ciudad mantiene seis sitios web separados para promulgar oportunidades de negocios en la ciudad bajo dos funciones de compras separadas. Esto causa un sinnúmero de ineficiencias y confusión para los proveedores. La nueva terminal para contratos recoge información de los sitios web

de adquisiciones existentes de la ciudad y la reúne en un solo lugar, donde se puede navegar o buscar por palabra clave. El objetivo de esta función es simplificar la búsqueda de oportunidades de contratos con la ciudad, y alentar el interés de más proveedores —lo que a la vez genera más competencia. Se espera que este sitio comience a funcionar en diciembre.

- **Compromiso continuo de los proveedores.** Junto con la presentación de estos proyectos, la Oficina de la CAO se ha centrado en el compromiso y el alcance de los proveedores. Esto incluye campañas por correo electrónico, teléfono y correo postal para promover contratos PHL, informar a los departamentos internos y a los miembros del Consejo de la Ciudad, la coordinación con las Cámaras de Comercio de la ciudad y sociedades con grupos industriales y proveedores de asistencia técnica para empresas. La CAO también participa de la Semana del Desarrollo de Empresas de Minorías (Minority Enterprise Development Week) y otros eventos en toda la ciudad, organiza jornadas a puertas abiertas para proveedores todos los miércoles para ayudar a las empresas a registrarse en línea y coordina con KEYSPTS para asistir a los proveedores que no tienen acceso a la tecnología.
- **Introducción de la legislación Best Value.** La adquisición de Best Value —una práctica utilizada en 18 de las 20 ciudades más grandes del país— permitiría a la ciudad ampliar las oportunidades para diversificar las empresas y asegurar que el contribuyente obtenga la mejor relación entre precio y valor. Si los votantes la aprueban el próximo mes de mayo, la legislación permitiría criterios múltiples, por ejemplo, si la empresa tiene antecedentes de no cumplir con sus objetivos de diversidad, para ser tomados en cuenta cuando se otorga un contrato de adquisición. Actualmente, esos factores pueden no ser considerados como parte del proceso de adquisiciones de la ciudad, que no se ha actualizado desde la década de 1950.

### **Establecimiento de la Unidad de Gestión de Desempeño (Performance Management Unit).**

En un esfuerzo para unir los objetivos de desempeño y las asignaciones presupuestarias de los departamentos de la ciudad con una métrica clara, la unidad de Gestión de Desempeño (PM, por sus siglas en inglés), bajo la supervisión de la Directora General y trabajando con la Oficina del Director General (Managing Director's Office) y la Oficina del Director de Finanzas (Office of the Director of Finance), ha establecido una visión y

objetivos claros para la función de gestión de desempeño y se ha reunido con 30 departamentos/oficinas para comprender el panorama de los objetivos estratégicos actuales y las medidas de gestión. Además, la unidad de PM ha revisado todos los indicadores actuales de desempeño informados al sistema de presupuesto central y ha comprometido a Pew Charitable Trusts para que brinde asistencia técnica para apoyar las medidas de agilización y depuración.

### **Implementación de un sistema de administración de vehículos de flota para disminuir el impacto sobre las operaciones de servicios para departamentos.**

La Oficina de Administración de Flotas (OFM, por sus siglas en inglés) implementó la primera fase de su proyecto de sistema de administración de vehículos. El sistema de administración de unidades M5 es una base de datos primaria de la flota y se utiliza para capturar toda la información de los vehículos desde la compra hasta la baja, incluyendo todos los costos de reparaciones y mantenimiento. Los datos que brinda el sistema permiten que la OFM pueda predecir con exactitud y organizar el mantenimiento preventivo y las inspecciones de rutina según los cálculos de tiempo/millaje. También es una interfaz entre el sistema de suministro de combustible de la flota y el inventario de repuestos para ofrecer los costos exactos del ciclo de vida de cada vehículo. Permite programaciones de mantenimiento automáticas e informes de vehículos fuera de servicio en tiempo real para que sean enviados por correo electrónico directamente a los departamentos de los usuarios. Los departamentos de los usuarios ahora saben con semanas de anticipación cuándo es el momento de la revisión de los vehículos para que puedan ajustar su trabajo en consecuencia, y por lo tanto reducir, o inclusive eliminar, los impactos en las operaciones.

### **Mejores relaciones laborales en toda la ciudad.**

La Oficina de Trabajo del Alcalde (Mayor's Office of Labor) se estableció en enero, y desde entonces ha trabajado incansablemente para forjar la confianza y la responsabilidad entre la administración y las organizaciones laborales, especialmente aquellas que representan a los empleados municipales. En julio, la Oficina de Trabajo del Alcalde fue una pieza clave para reunir a la fuerza laboral y a los contratistas en el Aeropuerto Internacional de Filadelfia para impedir una huelga de trabajo propuesta que habría causado demoras masivas en el tráfico aéreo nacional e internacional en la víspera de la Convención Nacional Demócrata. Más tarde ese mismo mes, la administración alcanzó un acuerdo de contrato



trascendental de cuatro años con DC-33, el sindicato de trabajadores municipales más grande. El contrato otorgó aumentos inmediatos para nuestros esforzados empleados e hizo cambios a largo plazo que permitirán que la ciudad administre sus obligaciones jubilatorias en los próximos años. El tono de las conversaciones siguió siendo amigable y productivo, y se evitó una amenaza de interrupción de servicios que podría haber causado ansiedad entre los residentes. En noviembre, la Oficina de Trabajo del Alcalde trabajó sin parar como tercero confiable que reunió a los trabajadores de SEPTA y a la administración e hizo posible resolver rápidamente la huelga de tránsito.

**Mejora en la capacitación y desarrollo de los empleados municipales.** Este año, la ciudad lanzó un programa de incorporación centralizado largamente retrasado para ofrecer una experiencia consistentemente positiva a cada nuevo empleado de la ciudad, algo que el sector privado ha considerado durante décadas un procedimiento operativo estándar. Recursos Humanos y Talento (Human Resources & Talent, HR&T) también está en proceso de implementar un sistema de gestión de aprendizaje (LMS) en toda la ciudad para ofrecer una opción de aprendizaje en línea económico para los empleados municipales. Esto brindará capacitación necesaria a un costo muy bajo y será la base para una plataforma de capacitación mucho más amplia que respaldará el desarrollo de los empleados municipales. Los departamentos lanzarán el LMS durante el transcurso de los próximos meses.

**Mejor capacitación para los trabajadores de casos del DHS.** El Departamento de Servicios Humanos (Department of Human Services) creó el puesto de Director General de Aprendizaje para supervisar las necesidades de aprendizaje y desarrollo del departamento a través del ofrecimiento de capacitación y asistencia técnica de alta calidad para el DHS, la Agencia Comunitaria Umbrella (Community Umbrella Agency, CUA) y el personal de proveedores. Este puesto depende directamente del Comisionado de DHS.

**Realización exitosa de la Convención Nacional Demócrata 2016.** La Convención Nacional Demócrata (DNC, por sus siglas en inglés) trajo decenas de miles de delegados y visitantes a la ciudad de Filadelfia en julio de 2016. Aunque la Convención tuvo lugar durante un tiempo particularmente tenso de nuestro país y de una ola de calor récord, el evento se realizó de manera segura tanto para los manifestantes como para los delegados. Este fue el segundo evento de seguridad especial nacional de la ciudad en diez meses —una distinción histórica— y fue también la activación más larga del Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) en la historia de la Oficina de Manejo de Emergencias (OEM), y el equipo de logística de la OEM aportó 250 vehículos para apoyar los movimientos de los dignatarios y los equipos de seguridad pública. Durante la DNC, el EOC brindó alertas de emergencia y comunicaciones de crisis durante dos sistemas climáticos graves, inclusive una evacuación del FDR Park, el área principal de protesta. También apoyó el trabajo de otras agencias de seguridad pública, como la policía, que no arrestó a ningún manifestante durante el evento de casi una semana de duración. A diferencia de la visita del Papa, los residentes informaron interrupciones menores, los restaurantes del centro de la ciudad vieron un aumento de sus operaciones comerciales y las tiendas fuera del área de hotel de convenciones no informaron caídas significativas.

# PROGRESO EN la Creación de un Gobierno Más Accesible y Ético

Durante el mandato del Alcalde Nutter, la ciudad de Filadelfia hizo progresos importantes en temas éticos en los que el Alcalde Kenney ha trabajado durante el último año para asegurar su continuidad. La administración de Kenney específicamente publicó datos largamente esperados sobre los salarios de todos los empleados municipales, además de 25 conjuntos de datos abiertos adicionales. La Oficina del Inspector General (Office of Inspector General) también inició una fuerza de trabajo sin fines de lucro para prevenir las irregularidades en organizaciones sin fines de lucro financiadas por la ciudad y aumentó el trabajo para supervisar los contratos y así evitar el abuso en el programa de contrataciones de participaciones minoritarias municipales. El Director General de Integridad también dirigió trabajos para prevenir las violaciones del decreto ejecutivo sobre obsequios para la rama ejecutiva de la ciudad y prohibió oficialmente por primera vez los obsequios de lobistas registrados.

La administración de Kenney cree que una parte clave en la creación de la confianza pública en el gobierno es hacerlo accesible a los residentes de todos los días. Con eso en mente, la ciudad hizo mejoras muy importantes en su sitio web para que sea más fácil acceder a los servicios, y el Director General también organizó la primera encuesta en casi nueve años, en la que se les pide a los residentes que compartan sus opiniones sobre los distintos servicios que brinda la ciudad. Para darle a los residentes de Filadelfia otra oportunidad para compartir sus ideas, la ciudad lanzó "The Smart City Challenge" (Desafío de la ciudad inteligente), un llamado abierto para recibir ideas de parte de los ciudadanos y expertos sobre cómo la ciudad puede utilizar la tecnología para mejorar los servicios y las operaciones municipales.



## PROGRESO EN la Creación de un Gobierno Más Accesible y Ético

**Reducción del tiempo de espera promedio para las respuestas de Right To Know.** La administración de Kenney inició un esfuerzo para acelerar las solicitudes de información pública que son evaluadas por el Departamento Legal. En 2016, la unidad Right to Know se encargó de más de 1,800 solicitudes, casi un 10 % de aumento con respecto al año anterior. A pesar del gran volumen de solicitudes, el tiempo de respuesta promedio se redujo en más de una semana laboral (6.4 días).

**Publicación de 26 nuevos grupos de datos abiertos.** Este año, la administración de Kenney creó la Oficina de Transformación Digital y Datos Abiertos. La unidad de Datos Abiertos alcanzó nuevos hitos en 2016 al publicar 26 nuevos grupos de datos abiertos y 9 actualizaciones. Uno de los grupos de datos especialmente esperados por largo tiempo fue la publicación de abril de los salarios de todos los empleados municipales. Esa base de datos incluye nombres, puestos, departamentos, salarios anuales y horas extras brutas del año hasta la fecha de los 30,000 empleados municipales, inclusive los funcionarios electos. Otro grupo de datos importante publicado este año incluye los conjuntos de datos abiertos de L&I (12 grupos de datos abiertos relacionados con la emisión de licencias y permisos y el cumplimiento de códigos), del Departamento de Salud (el Community Health Explorer, que permite a los residentes ver cuadros y un mapa de 77 indicadores de

salud de manera interactiva y visual), del 311 (todas las solicitudes a Philly311 desde diciembre de 2014) y del PPD (datos publicados de detenciones de peatones y autos, además de datos abiertos de tiroteos que involucran a agentes y delincuentes).

Solo a modo de ejemplo de cómo estos datos se utilizan para el servicio de los residentes de Filadelfia, L&I suministró los datos a la organización Code for Philly en el primer Hackathon de la organización denominado "City as a Service". El Director de Planificación del departamento fue invitado a formar parte del panel de jurados que evaluó los innovadores proyectos desarrollados por "hackers civiles" voluntarios, que incluyeron una herramienta para alentar a los desarrolladores a invertir en propiedades actualmente desocupadas.

**Lanzamiento de un catálogo de metadatos.** En 2016, la Oficina de Innovación y Tecnología (OIT) creó y lanzó un catálogo de metadatos disponible en línea y al público, llamado "Benny". Benny aloja descripciones completas de los datos abiertos y de empresas de la ciudad. La OIT capacitó a 39 editores de 9 departamentos y ayudó en la creación de 390 entradas: <http://metadata.phila.gov>.

**El Inspector General ahorró \$8 millones a los contribuyentes.** En su esfuerzo continuo por evitar el derroche, el fraude y el abuso, la Oficina del Inspector

General (OIG), junto con la de Leyes y Jubilaciones, desarrolló un programa de descalificación donde los empleados municipales que son condenados por delitos relacionados con sus empleos son descalificados para recibir una jubilación. Anteriormente, la ley de descalificación para una jubilación se ponía en vigor al azar, pero ahora este programa proactivo y bien coordinado le ahorra millones a la ciudad cada año. En 2016, la OIG logró casi \$4,200,000 en ahorro de jubilaciones. Además, más de 40 empleados municipales han sido despedidos o suspendidos a causa de actos ilícitos comprobados, y 6 personas han sido acusadas de delitos graves. El total de ahorros y fondos recuperados por la OIG durante 2016 fue de \$8,031,427, ocho veces su propio presupuesto.

### **Se establecieron mecanismos de supervisión para el ingreso por impuestos a las bebidas en Filadelfia.**

La Oficina del Inspector General y la Oficina del Director General de Integridad (Chief Integrity Officer, CIO) están trabajando de manera conjunta para supervisar el gasto y garantizar la rendición de cuentas de tres de las iniciativas distintivas de la administración de Kenney: Rebuild, pre-K (educación preescolar) y Community Schools (escuelas comunitarias). Diseñada a partir del exitoso programa de control y cumplimiento que se estableció en respuesta a la recepción y el gasto de la ciudad de Filadelfia de los \$350 millones otorgados en subsidios de la Ley de Recuperación Federal, la supervisión conjunta de estas iniciativas puede incluir actividades como: cumplimiento de contratos y subsidios, monitoreo fiscal, investigación de reclamos relacionados con el mal uso de los recursos municipales y la capacitación sobre procedimientos para prevenir e informar el fraude en los contratos. La OIG y el CIO intentan informar sobre todas las actividades de supervisión de manera periódica a través de un sitio web público.

**Crecimiento de la oficina de distrito de la OIG en el distrito escolar.** En 2015, la Oficina del Inspector General (OIG) celebró un memorándum de entendimiento con el distrito escolar para actuar como Inspector General (IG) para el distrito y ayudar a construir un programa de IG que funcione de manera tan exitosa y significativa como la OIG municipal. En el último año, la Inspectora General Amy Kurland y su equipo comenzaron a construir la oficina de distrito de la OIG. Han ayudado al distrito a contratar a un subinspector y dos investigadores. Al trabajar juntos y utilizar el modelo de la OIG municipal, la OIG ayudará a eliminar el derroche, el fraude, la mala administración y

el comportamiento ilícito para garantizar que el distrito trabaje de manera honesta y eficiente y que los fondos estén disponibles para la educación. La sociedad ya ha logrado una indemnización monetaria con una escuela autónoma y el despido de un empleado de alta jerarquía por comportamiento ilícito.

### **La OIG lanzó una fuerza de trabajo sin fines de lucro.**

Trabajando conjuntamente con la oficina del Fiscal General de Pensilvania, la oficina del Fiscal de los Estados Unidos, la Oficina Federal de Investigaciones, la oficina del Fiscal de Distrito y otras agencias (que incluyen los departamentos municipales internos), la Oficina del Inspector General (OIG) de la ciudad está monitoreando e investigando posibles comportamientos ilícitos dentro de organizaciones sin fines de lucro financiadas por la ciudad. Las organizaciones sin fines de lucro ofrecen servicios esenciales a los ciudadanos más vulnerables de la ciudad. Además de financiar a estas organizaciones, debemos asegurarnos de que los fondos realmente lleguen a los que los necesitan.

**Mayor supervisión de contratos.** Para respaldar la prioridad del Consejo de la Ciudad y de la administración para garantizar una fuerza laboral local y diversa, la Oficina del Inspector General (OIG) ha comenzado una serie de reuniones en todos los departamentos de la ciudad y en la comunidad relacionadas con las investigaciones de la OIG sobre abusos en el programa de contratos para la participación de las minorías de la ciudad, inclusive los acuerdos de facturación circular y las entidades intermedias. Concientizar sobre estos esquemas ayudará a la OIG a prevenir el abuso, poner en vigencia los reglamentos municipales y ayudar a garantizar condiciones de competencia leal para las empresas de las minorías, de propietarias mujeres y en desventaja.

### **Promulgación del nuevo decreto ejecutivo sobre obsequios para los empleados del sector ejecutivo.**

Dirigido por la Oficina del Director General de Integridad, el Alcalde Kenney firmó un nuevo decreto ejecutivo sobre obsequios para ampliar y clarificar las restricciones sobre obsequios a los empleados municipales del sector ejecutivo, donde se concentra la mayoría de las operaciones del gobierno de Filadelfia. Este decreto es más estricto que la ordenanza municipal sobre obsequios de 2014, y establece específicamente que no se puede aceptar obsequios de fuentes prohibidas, *sin importar su valor*. El decreto especifica por primera vez que se prohíben los obsequios de lobistas registrados.

### Lanzamiento de encuesta para empleados municipales.

Recursos Humanos y Talento (HR&T) ha lanzado una encuesta para todos los empleados municipales para obtener información sobre cómo comprender mejor las percepciones de los empleados acerca de su ambiente laboral y para identificar las oportunidades de mejoras. Los resultados de esta encuesta estarán disponibles a comienzos de 2017.

**Lanzamiento de encuesta a residentes.** La ciudad se asoció con el Institute for Survey Research (ISR) de la Universidad de Temple para realizar la Encuesta para Residentes de Filadelfia 2016, donde se les pedirá a los residentes que compartan sus opiniones acerca de los diferentes servicios que ofrece la ciudad. La encuesta, que se realizó en inglés y en español, también identificó las prioridades entre los residentes como parte de los procesos de planificación de la ciudad. Se recibieron alrededor de 6,500 respuestas. Se completará un informe exhaustivo a comienzos de 2017. Además, la ciudad y el ISR de Temple conducirán grupos de discusión (focus groups) que se concentrarán en el seguimiento y realizarán encuestas más cortas y sobre temas específicos diseñadas para recolectar más comentarios pormenorizados sobre servicios e iniciativas municipales específicos. Esta encuesta permite que la ciudad tenga una referencia sobre las percepciones de los residentes acerca de los servicios al comienzo de la administración de Kenney. Y para reflejar el compromiso del Alcalde de comunicarse con los residentes de todos los vecindarios de la ciudad y comprometerlos, nuestro plan es que la Encuesta para Residentes de Filadelfia se realice anualmente.

**Solicitud de ideas sobre la “Internet de las cosas” (Internet of Things).** La ciudad lanzó “The Smart City Challenge”, un llamado abierto para recibir ideas de parte de los ciudadanos y expertos sobre cómo la ciudad puede utilizar la tecnología para mejorar los servicios y las operaciones municipales. La ciudad buscó específicamente ideas para impulsar los activos de la ciudad, tales como los postes de luces de las calles y las torres alquiladas, para avanzar hacia el concepto conocido como la Internet de las Cosas (IoT, por sus siglas en inglés), la conexión en red de los objetos físicos. El desafío se organizó junto con Citymart, un grupo que se asocia con las ciudades para ayudarlas a buscar nuevas soluciones de abastecimiento. La Oficina del Director General está revisando ahora las 109 ideas enviadas.

**Sitio web municipal más fácil de usar.** En octubre de 2016, la ciudad de Filadelfia lanzó una nueva versión “Beta” del rediseñado sitio web [phila.gov](http://phila.gov), en el que se destaca una estructura simple, para uso móvil, y contenidos claros que conectan al público con la información y los recursos municipales de manera más ágil. La versión “Beta” incluye una página de inicio simplificada y navegación global que funciona como vía para las solicitudes comunes, actualizaciones de servicios municipales, recursos de acciones comunitarias y de vecindarios, contenido sobre la transparencia del gobierno y noticias de prensa. La sección de servicios es el área más desarrollada. El público puede acceder a los servicios buscados con más frecuencia mediante categorías concretas como “Pagos, asistencia e impuestos” (Payments, assistance, & taxes), “Cultura y recreación” (Culture & recreation) y “Nacimientos, casamientos y eventos de vida” (Birth, marriage, & life events). La versión “Beta” está probándose todavía y se perfeccionará durante los próximos meses luego de una serie de talleres y sesiones de prueba de uso con el público y el personal municipal.

Además, la OIT desarrolló un nuevo sistema de información de direcciones para mejorar las búsquedas de direcciones de propiedades. Esto mejora la exactitud de las direcciones geocodificadas en las aplicaciones públicas que incluyen [www.Property.phila.gov](http://www.Property.phila.gov) y la búsqueda de lugares de votación en el sitio web del Comisionado de la Ciudad <http://www.philadelphiavotes.com/>.

**Creación de base de datos en línea de programas recreativos en vecindarios.** En septiembre de 2016, Parques y Recreación de Filadelfia (PPR, por sus siglas en inglés) lanzó My-PPR.com, un sitio web diseñado para el personal de la división de programas del PPR para administrar en línea los cronogramas y la asistencia a los programas. Este sitio representa un gran salto tecnológico con respecto al viejo sistema en papel, y está construido sobre una plataforma web para uso móvil y su diseño visual se beneficia en el nuevo sitio [beta.phila.gov](http://beta.phila.gov). Los datos de este sitio web —sobre artes, danzas y otros programas culturales y deportivos— se cargan en el actual sitio [my-ppr.com](http://my-ppr.com) de Parques y Recreación, lo que agilizará y facilitará encontrar los programas por vecindario. Parques y Recreación de Filadelfia también lanzó una encuesta entre 2,500 ciudadanos en diciembre de 2016 para comprender mejor cómo los residentes de Filadelfia quieren usar el espacio de parque en sus jardines y para informar sobre futuras inversiones en esos espacios.

# PROGRESO EN Salud Pública

En el contexto de la preocupación nacional acerca del envenenamiento con plomo, la administración de Kenney tomó varias medidas para conservar la seguridad de los residentes de Filadelfia. PWD lanzó un programa "Lead Load" (Préstamo para Plomo), que ofrece a los clientes préstamos sin interés a cinco años para ayudar a cubrir el costo de reemplazo de los conductos de servicios de plomo que podrían haber en sus casas. El departamento también está ofreciendo el reemplazo de los conductos de servicios de plomo desde la toma principal de agua hasta el medidor cuando se identifican estos conductos durante el reemplazo de la toma principal de agua. Además, el Departamento de Salud (Health Department) está trabajando conjuntamente con Licencias e Infracciones y el Departamento Legal (L&I y Law) a fin de tomar medidas para prevenir el envenenamiento con plomo a causa de la pintura a base de plomo, que incluyen una campaña publicitaria para informar a los inquilinos sobre sus derechos, enviar anuncios por correo a los propietarios sobre sus responsabilidades y hacer campaña puerta a puerta en las áreas más afectadas.

El año pasado, para abordar la crisis de los opioides, el Departamento de Salud Conductual y Servicios de Discapacidad Intelectual (Department of Behavioral Health and Intellectual disAbility Services) redobló sus esfuerzos en Kensington, el epicentro del uso de opioides de la ciudad, mediante el aumento de la distribución de NARCAN y la prestación de servicios para adicciones en el lugar. Gracias a esta mayor presencia, 350 personas obtuvieron acceso a servicios de tratamiento con asistencia médica. Debido a que esta crisis tiene complejas causas subyacentes, la ciudad también creó recientemente la Fuerza de Trabajo contra los Opioides (Opioid Task Force) que comenzará a reunirse dos veces por mes a partir de enero y desarrollará una estrategia para disminuir la dependencia de los opioides dentro de los 90 días a partir de la primera reunión.

La administración de Kenney también tomó medidas para abordar los efectos en la salud mental y los traumas a causa de delitos violentos, con el lanzamiento de la Network of Neighbors Responding to Violence (Red de Vecinos que Responden a la Violencia) y el nombramiento del primer Coordinador de Violencia Doméstica de la ciudad. Como parte del lanzamiento de las escuelas comunitarias, la Oficina de Educación del Alcalde (Mayor's Office of Education) también lanzó la iniciativa Healthy Schools (Escuelas Saludables), con tres Coordinadores dedicados a asegurar que los estudiantes de todas las escuelas comunitarias tengan el agua, los alimentos y los ambientes para ejercicio que necesitan para su desarrollo. Para alentar el ejercicio físico saludable en toda la ciudad, la administración de Kenney organizó el primer evento "Philly Free Streets" (Calles sin autos en Filadelfia) con una participación estimada de 30,000 personas que representaron a casi todos los códigos postales participantes de la ciudad.





## PROGRESO EN Salud Pública

**Programa de reemplazo de conductos de servicios de plomo** PWD lanzó un programa “Lead Load” (Préstamo para Plomo), que ofrece a los clientes préstamos sin interés a cinco años para ayudar a cubrir el costo de reemplazo de los conductos de servicios de plomo que podría haber en sus casas. El departamento también está ofreciendo el reemplazo de los conductos de servicios de plomo desde la toma principal de agua hasta el medidor cuando se identifican estos conductos durante el reemplazo de la toma principal de agua. Los clientes también pueden aprender a identificar los conductos de servicios de plomo, solicitar un análisis del plomo en el agua y acceder a información sobre el plomo y recursos de asistencia en la [página web actualizada del PWD](#). Además, el PWD está en la mitad del desarrollo de su programa de monitoreo Lead and Copper Rule (Norma sobre el Plomo y el Cobre) de 2016 que finalizará el 31 de diciembre.

**Calidad del agua ganó el Premio de Platino.** Las tres plantas de tratamiento de aguas residuales del PWD fueron galardonadas este año por la Asociación Nacional de Agencias de Agua Limpia (National Association of Clean Water Agencies, NACWA) con el Premio de Platino, por cumplir o sobrepasar todos los requisitos de permiso de la Ley de Agua Limpia (Clean Water Act).

**Nuevos esfuerzos para combatir la pintura con plomo.** En resumen, el envenenamiento con plomo ha disminuido un 90 % durante los últimos diez años,

pero eso no significa que la pelea haya finalizado. Aproximadamente 400 niños estuvieron expuestos a niveles peligrosos de plomo el año pasado. Debido a que casi todo el conglomerado de viviendas de Filadelfia se construyó antes de que se establecieran las leyes contra la pintura con plomo, la ciudad no puede prevenir el envenenamiento con plomo únicamente haciendo cumplir la ley. También debemos unir un mayor cumplimiento con la educación. En esa sintonía, este verano, el Departamento de Salud realizó una campaña mediática en Internet y publicidad en medios de transporte público para informar a los propietarios e inquilinos sobre sus responsabilidades para garantizar que las unidades alquiladas ocupadas por niños sean probadas y certificadas como unidades “sin plomo” o “con bajo contenido de plomo”. La ciudad también comenzó a enviar cartas a los propietarios para notificarles sus obligaciones de certificar las unidades como “sin plomo” o “con bajo contenido de plomo”, y pronto comenzará a emitir multas para los propietarios que no cumplan. En un vecindario muy afectado, los trabajadores municipales están brindando información y evaluando los riesgos del plomo puerta a puerta. Y L&I también está realizando cambios en su solicitud de licencia para alquilar con el propósito de que más propietarios tengan que enviar un certificado de divulgación sobre el plomo al PDPH si corresponde.

**Propuesta de normas más estrictas para la venta de tabaco.** El hábito de fumar sigue siendo la causa principal subyacente de mortalidad en Filadelfia, a la que se le atribuyen más de 2,000 muertes. Los estudios demuestran que aproximadamente el 48 % de los vendedores minoristas de tabaco en Filadelfia están en vecindarios de bajos ingresos y que la cantidad de vendedores minoristas per cápita fue un 69 % más alta en los códigos postales de bajos ingresos en comparación con los códigos postales de ingresos altos. También preocupa que en un radio de 500 pies de las escuelas en los códigos postales de bajos ingresos haya un promedio de 63 % más de vendedores minoristas de tabaco que en los códigos postales de altos ingresos, y los estudios demuestran que los adolescentes en vecindarios con más vendedores minoristas de tabaco son más propensos a experimentar. Como resultado, el Departamento de Salud en estrecha colaboración con varias organizaciones comunitarias y defensores de la salud infantil, finalizaron nuevas normas de salud destinadas a disminuir la cantidad de vendedores de tabaco en vecindarios de bajos ingresos y dentro de un radio de 500 pies de las escuelas. Las nuevas normas limitarán los permisos de venta de productos de tabaco a un vendedor cada 1,000 residentes en cualquier distrito de planificación comunitario, en comparación con las altas concentraciones que hay ahora en algunas áreas, especialmente en vecindarios de bajos ingresos.

**Se lanzaron nuevos esfuerzos para afrontar la crisis de opioides.** La epidemia de abuso, adicción y sobredosis de opioides es una crisis nacional que ahora se lleva la vida de más 28,000 estadounidenses por año. Se proyecta que en Filadelfia también haya un aumento significativo de las muertes por sobredosis en 2016. Durante el verano, los comisionados de Salud Pública y el Departamento de Salud Conductual y Servicios de Discapacidad Intelectual (DBHIDS, por sus siglas en inglés) emitieron una advertencia para toda la ciudad de que una heroína peligrosa combinada con fentanil, el poderoso analgésico, estaba circulando en Filadelfia y publicaron una guía sobre prescripción para médicos. Durante el transcurso de este año, el DBHIDS apuntaló sus esfuerzos de difusión en Kesington, el epicentro del uso de opioides en la ciudad, mediante al aumento de la distribución de NARCAN y el suministro de servicios para las adicciones en el lugar. Gracias a esta mayor presencia, 350 personas obtuvieron acceso a servicios de tratamiento con asistencia médica.

En noviembre, el Alcalde Kenny lanzó una fuerza de trabajo copresidida por dos comisionados municipales, Arthur C. Evans, Jr., Ph.D., del Departamento de Salud Conductual y Servicios de Discapacidad Intelectual, y el Dr. Thomas Farley, del Departamento de Salud Pública. La fuerza de trabajo llevará a cabo sus tareas a través de cinco subcomités (Recolección y Uso Compartido de Datos Integrales; Educación Pública y Estrategias de Prevención; Sistema Judicial, Orden Público y Personal de Emergencias; Acceso a Servicios, Mejores Prácticas y Proveedores de Tratamiento; Prevención de Sobredosis y Disminución de Peligros). La fuerza de trabajo se reunirá dos veces por mes durante tres meses a partir del 11 de enero. Tienen la tarea de desarrollar un plan coordinado e integral para reducir el abuso, la dependencia y las sobredosis de opioides en Filadelfia y elaborar un informe sobre hallazgos y recomendaciones para poner en marcha destinado al Alcalde dentro de los 90 días a partir de su primera reunión.

**Nombramiento de la primera directora de estrategias contra la violencia doméstica.** En Filadelfia, la policía responde más de 100,000 llamadas relacionadas con la violencia doméstica cada año. Esto significa casi 300 llamadas por día. Y el año pasado, la línea directa de violencia doméstica de Filadelfia tuvo que desestimar más de 14,000 solicitudes de refugio seguro debido a la falta de capacidad en los dos refugios seguros para víctimas de violencia doméstica. Para ayudar a abordar estos problemas, el Alcalde Jim Kenney anunció la creación de un nuevo puesto en octubre, que será responsable de coordinar los esfuerzos municipales para combatir la violencia doméstica. La Directora de Estrategias contra la Violencia Doméstica, Azucena Ugarte, establecerá los objetivos para mejorar la coordinación y la provisión de servicios. Desarrollará la capacidad de las agencias de servicios humanos y salud municipales para abordar la violencia doméstica, mediante la coordinación con grupos que trabajan para combatir la violencia doméstica y ayudar a las víctimas, que incluyen a los grupos de defensa de la comunidad, proveedores de servicios no gubernamentales, orden público, agencias municipales e instituciones religiosas.

**Lanzamiento de la red de vecinos que responden a la violencia.** La exposición repetida a la violencia puede tener un impacto devastador y traumático en la comunidad. Para enfrentar esto, el Departamento de Salud Conductual y Servicios de Discapacidad Intelectual lanzó esta iniciativa en junio de 2016 para brindar apoyo

psicológico a las comunidades inmediatamente después del episodio de violencia, con más frecuencia violencia con armas. Los miembros de las redes reciben capacitación en manejo de estrés postraumático (PTSM, por sus siglas en inglés) y se convierten en personas capacitadas en servicios de emergencia ante traumas agudos, que acceden a conexiones sociales de la comunidad y conducen sesiones grupales para promover la recuperación saludable después de una tragedia. Las sesiones están diseñadas para: Disminuir los síntomas naturales de estrés asociados con la exposición a la violencia; fortalecer la capacidad de afrontar problemas luego de tragedias en la comunidad; apoyar la tendencia humana natural de agruparse, buscar consuelo y seguridad luego de experiencias difíciles; identificar a aquellos que necesitan apoyo adicional y conectarlos con los recursos comunitarios adecuados.

### **Capacitación en servicio al cliente con información sobre traumas para el personal de ingresos públicos.**

Cuatro de cada cinco residentes de Filadelfia han experimentado experiencias adversas en la niñez, como la pobreza, la violencia o la ausencia de un progenitor, que pueden tener impactos negativos en la adultez. En el caso de algunos residentes, las experiencias traumáticas afectarán la manera en que interactúan con los representantes de la ciudad, por eso el Departamento de Ingresos Públicos desea que su personal pueda ofrecer un servicio de alta calidad en todas las situaciones. El departamento probó durante el verano la capacitación en servicio al cliente que incluye información sobre traumas para el personal, y todos los empleados de Ingresos Públicos la habrán finalizado a fines de este año.

**Mayor acceso a atención de la salud para condenados luego de su liberación.** El departamento médico del Departamento de Prisiones de Filadelfia (PDP) proporcionó casi 300,000 consultas de atención médica para atender a más de 30,000 internos en 2016. Para mejorar la atención luego de la liberación, el PDP colaboró con la Oficina del Gobernador para asegurar la suspensión en lugar de la finalización de los beneficios de asistencia médica luego de la encarcelación. El PDP también inició un procedimiento para una orden temporal a fin de asegurar recetas de medicamentos en el día de encarcelamiento para pacientes con problemas mentales conocidos. Además, el PDP inició dos proyectos pilotos que brindarán cobertura de asistencia médica para internos con enfermedades crónicas y enfermedades mentales graves el día de su liberación.

**Comidas reducidas en calorías en prisiones para los internos y el personal.** Además, el PDP mejoró con éxito la salubridad de las comidas que se ofrecen al personal y a los internos a través de una asociación con el Departamento de Salud. El menú de los internos ha sido revisado para disminuir la ingesta diaria de calorías y reducir el contenido de sodio diario. El 50 % de los sándwiches fríos ahora también incluye pan integral. Por otra parte, las cenas del personal se han mejorado al ofrecer opciones más sabrosas y de mayor calidad para aquellos que eligen comer en el salón comedor. Esto es especialmente importante debido a que los agentes correccionales deben permanecer en el campus durante las comidas. También se ha aumentado la variedad de frutas frescas y vegetales que se ofrecen en los menús de los internos y el personal.

**Comenzó la iniciativa Healthy Schools (escuelas saludables).** Basada en la concepción de que los niños saludables, activos y bien alimentados aprenden mejor, la Oficina de Educación del Alcalde está trabajando en estrecha colaboración con la División de Prevención de Enfermedades Crónicas (Division of Chronic Disease Prevention) del Departamento de Salud (también conocido como Get Healthy Philly) para implementar el componente Healthy Schools de la iniciativa Community Schools (escuelas comunitarias). Tres coordinadores de escuelas saludables están dedicados a asegurar que los estudiantes de cada escuela comunitaria tengan el agua, los alimentos y los lugares para hacer ejercicio que necesitan para crecer. Las escuelas se están asociando con organizaciones, tales como Eat.Right.Now, Trust for Public Land, Coalition Against Hunger, HYPE y The Food Trust, American Heart Association, Eagles Youth Partnership, PlayWorks, Sunrise, Food and Wellness Network, John Heinz Wildlife Refuge, Parques y Recreación de Filadelfia, Departamento de Agua de Filadelfia y muchas otras para coordinar y ampliar los esfuerzos.

**Se organizó el primer programa “Philly Free Streets” (Calles sin autos en Filadelfia).** Se calcula que 30,000 personas —que representaron a 42 de los 47 códigos postales de la ciudad— caminaron, pasearon en bicicleta, jugaron y bailaron durante el primer “Philly Free Streets” el 24 de septiembre. El programa incluyó una ruta sin autos de 10 millas de largo y un sinnúmero de actividades para la familia. El evento tuvo un resonante éxito entre los participantes, llegó a residentes de Filadelfia de diferentes edades, ingresos y grupos étnicos, y demostró los beneficios en la salud del transporte activo. Se esperan más eventos “Philly Free Streets” para 2017.



**Un mejor programa de salud y bienestar para los bomberos.** En estrecha cooperación con la sede local 22 (Local 22) de la Asociación Internacional de Bomberos (IAFF, por sus siglas en inglés) y la Oficina de Manejo de Riesgos, el PFD implementó la primera fase de un programa de salud y bienestar integral para proteger mejor a los bomberos y paramédicos que se exponen diariamente a ambientes tóxicos y peligrosos durante el cumplimiento del deber. Se espera que este programa, junto con otras mejoras operativas, ayude a reducir el costo futuro de lesiones, accidentes y problemas de salud crónicos prevenibles como resultado de exposiciones ocupacionales.

# PROGRESO EN Sostenibilidad

Con la guía de la Oficina de Sostenibilidad (OOS, por sus siglas en inglés), la administración de Kenny ha aumentado el compromiso de Filadelfia con la sostenibilidad ambiental. Este año, los cuatro edificios municipales que utilizan la mayor cantidad de energía se comprometieron a realizar mejoras importantes relacionadas con la sostenibilidad y, en consecuencia, lograron ahorrar \$1.4 millones, lo que superó sus objetivos. El OSS trabajó con el Consejo de la Ciudad y el Departamento de Comercio, y además trabajó para aprobar dos leyes para extender y actualizar el crédito fiscal para empresas sostenibles para alentar a que participen más empresas. Estos y otros esfuerzos le otorgaron a la ciudad los elogios del Departamento de Energía de los EE. UU. (US Department of Energy) por sus políticas de sostenibilidad progresivas.

Otros departamentos municipales también hicieron su parte para aumentar la sostenibilidad de Filadelfia este año. El comité antibasura comandado por voluntarios perteneciente al Departamento de Calles limpió un millón de libras de desechos de las calles de la ciudad, y el día de la limpieza anual de primavera del Departamento fue el más grande de la historia con la participación de 29,000 voluntarios. Además, la Comisión Histórica (Historial Commission) trabajó junto con el Consejo de la Ciudad para redactar una legislación que brindará recursos a la comisión para identificar de manera proactiva las propiedades en riesgo para su designación histórica. La Oficina de Innovación y Tecnología también comenzó a desinstalar la infraestructura original de Wireless Philadelphia (Filadelfia Inalámbrica) de los postes de alumbrado municipales, lo que le ahorrará a la ciudad más de \$200,000 en costos de electricidad.



## PROGRESO EN Sostenibilidad

**Apoyo a la preservación histórica.** La Comisión Histórica trabajó codo a codo con el Consejo de la Ciudad para redactar una ordenanza que evaluaría los aranceles que son anticipados para generar una fuente de ingreso para sostenibilidad para la comisión. Los aranceles permitirían a la Comisión Histórica aumentar su presupuesto operativo, contratar más personal y ampliar su capacidad para nominar y revisar más propiedades históricas en la ciudad. Para asegurar que estos aranceles no se conviertan en una carga desproporcionada, se incluyó una disposición sobre condiciones adversas para los propietarios de bajos ingresos. También se espera que más del 60 % de los aranceles sean de \$50 o menos.

**Designación de ciudad SolSmart.** Filadelfia estuvo entre las primeras 22 ciudades reconocidas por el Departamento de Energía de los EE. UU. con la denominación SolSmart Bronze, reconociendo los esfuerzos de Filadelfia para hacer que la instalación de energía solar en la ciudad sea más rápida, fácil y barata. Estos esfuerzos incluyen el trabajo con el Departamento de Licencias e Inspecciones para actualizar la norma de permiso de energía solar fotovoltaica urgente. A la ciudad de Filadelfia y la Comisión de Planificación Regional del Valle de Delaware también se les adjudicó un asesor de SolSmart, que brindará asistencia técnica a ambas entidades para realizar mejoras adicionales con el objetivo de lograr la designación SolSmart Gold.

**La EPA reconoció al Departamento de Prisiones por sus esfuerzos para recuperar desperdicios de alimentos.** El sistema de compost de las prisiones convierte 685 toneladas de desperdicios en abono por año, lo que

ahorra a la ciudad más de \$30,000 en costos. La Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) reconoció al Sistema de prisiones de Filadelfia en los premios de este año del Food Recovery Challenge (Desafío para la Recuperación de Alimentos) nacional, destacando que “el programa de recuperación de alimentos del sistema de prisiones ofrece a los internos capacitación práctica en horticultura y jardinería urbana en el lugar mediante el programa Orchard (Huerto) ubicado en la propiedad detrás del Centro Correccional Industrial de Filadelfia (Philadelphia Industrial Corrections Center) en State Road”. El programa Orchard de la ciudad es un huerto de dos acres en el Centro Correccional Industrial de Filadelfia que alberga más de 200 árboles y arbustos frutales, lo que lo convierte en el huerto urbano más grande de la ciudad. El Proyecto Orchard está integrado al sistema de fabricación de compost de la prisión, y estas dos iniciativas juntas sirven de base para un programa de certificación en horticultura profesional de la Universidad de Temple que se ofrece a los internos.

**Mejoras en energía ecológica para los edificios municipales permite ahorrar más de \$1.4 millones.**

El proyecto Quadplex Guaranteed Energy Savings Project (Proyecto de Ahorros en Energía Garantizados Quadplex) finalizó su primer año de funcionamiento, logró ahorros verificados de \$1,449,611 y excedió de esta manera la promesa del proyecto. El proyecto consiste en mejoras para los cuatro más grandes usuarios de energía municipales: la Municipalidad, el Edificio de Servicios Municipales, One Parkway Plaza (1515 Arch Street) y el Stout Center para la Justicia Penal.

Además, a través del presupuesto de capitales de la Oficina de Sostenibilidad, se destinaron \$533,000 a otros departamentos municipales para apoyar la eficiencia energética y los proyectos de sostenibilidad. Los proyectos financiados incluyen modernización con luminarias LED en las prisiones, centros de recreación, estaciones de bomberos y talleres de flotas, y la ampliación del sistema de compost de la prisión y mediciones en el sistema de HVAC en las instalaciones de Salud y la Oficina de Servicios para Indigentes. Se proyecta que las inversiones cubran los gastos en un poco más de dos años, y esto permitirá ahorrar más de \$250,000 por año.

**Lanzamiento del Plan Greenworks actualizado.** Luego de consolidar el progreso durante la última década, el plan de sostenibilidad Greenworks actualizado establece ocho visiones a largo plazo para crear una Filadelfia más saludable, más ecológica y más sustentable para todos. El plan incluye el compromiso municipal sobre el acceso a alimentos saludables y agua potable; aire limpio; energía limpia asequible; cambio climático; recursos naturales de calidad; transporte seguro y asequible; desperdicios y basura; y educación sobre sostenibilidad, administración y oportunidades económicas. Un nuevo conjunto de guías de recursos “Greenworks on the Ground” ayuda a las personas, comunidades e instituciones a ponerse en marcha, mientras que el nuevo “[Greenworks Dashboard](#)” en línea ofrece datos actualizados sobre el progreso.

**Inicio del proceso de planificación maestro de energía.** La Unidad de Energía de la Oficina de Sostenibilidad ha comenzado a desarrollar un plan maestro para aumentar la eficiencia energética, la generación de energía renovable y flexibilidad energética en los edificios municipales y el medioambiente artificial en toda Filadelfia. El plan brindará una estrategia de reducción del carbono basada en datos, y también incluirá estrategias para la adquisición de energía, la gestión de energía, y beneficios conjuntos de financiamiento, flexibilidad y sostenibilidad. Se espera que el plan esté finalizado a comienzos de 2017.

**Apoyo a la legislación sobre empresas ecológicas.** Mediante el trabajo conjunto con la concejal Maria Quinones-Sanchez y el Departamento de Comercio, la Oficina de Sostenibilidad trabajó para aprobar dos leyes para promover la buena ciudadanía corporativa. La primera ley amplió y actualizó el crédito fiscal para empresas sostenibles para ampliar la cantidad de empresas elegibles, y para extender la aplicabilidad del crédito con el fin de incluir la parte de ingresos netos del Impuesto sobre la Renta y las Ganancias (BIRT, por sus siglas en inglés). A partir del año próximo, hasta 50

empresas pueden calificar para el crédito fiscal, y en 2019 serán elegibles hasta 75 empresas. La segunda ley hecha a partir del programa existente de rebajas “Jump Start BIRT” ofrece a las empresas sostenibles que califican un año adicional de exención de responsabilidad del BIRT.

### **Apoyo a la creación e implementación de GreenFutures.**

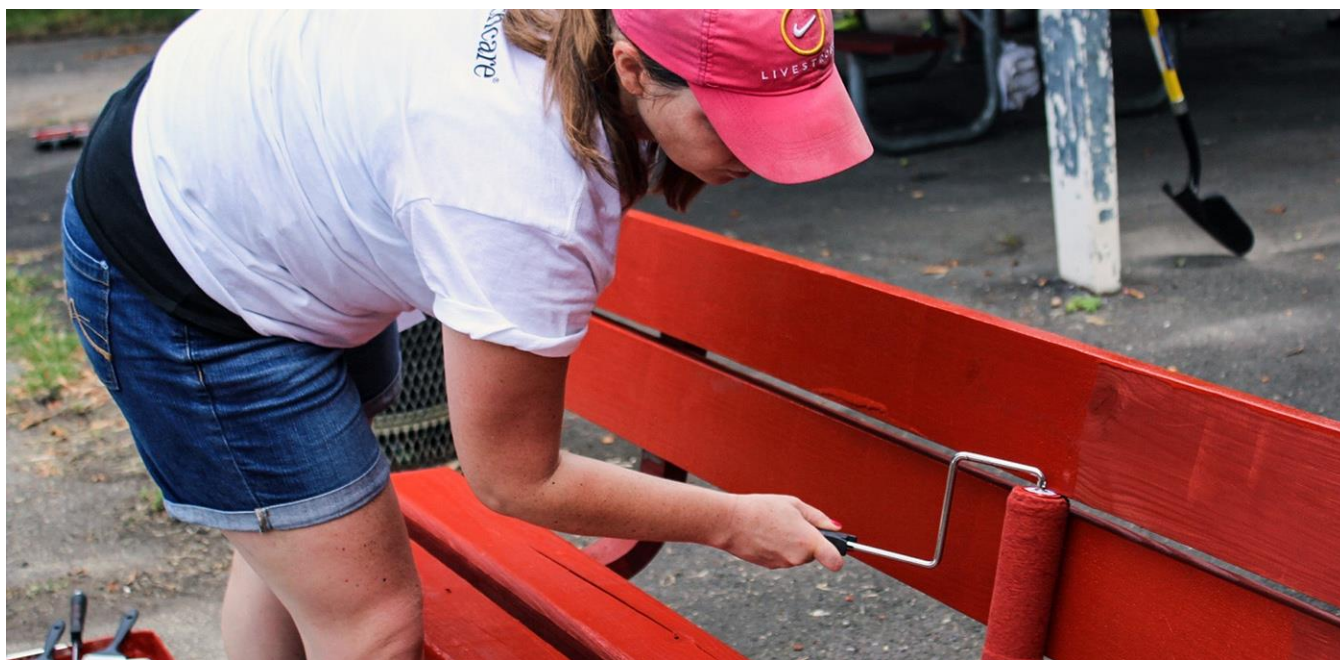
En mayo, el distrito escolar de Filadelfia publicó el primer plan de sostenibilidad de su historia, GreenFutures. La Oficina de Sostenibilidad de la ciudad actuó como asesora de varios grupos de trabajo para crear el plan, y continúa ofreciendo soporte técnico al personal del distrito escolar para implementar acciones del plan a poner en práctica.

### **Avances en la política de adquisición sostenible.**

La Oficina de Sostenibilidad (OOS) ha estado trabajando con el Departamento de Adquisiciones para avanzar en la adquisición sostenible de mercaderías, tales como luces, papel y otros productos. Los dos departamentos están también trabajando en una estrategia de adquisición sostenible más grande informada por mejores prácticas en otras ciudades. En sociedad con el Departamento de Salud Pública de Filadelfia, la OOS también recibió fondos para contratar a un coordinador de adquisiciones de buenos alimentos a tiempo completo, un puesto dentro del Departamento de Adquisiciones. El coordinador ayudará a crear e implementar una estrategia para la adquisición de alimentos sostenibles para la ciudad.

**Se conectó el cambio climático con la planificación de inversiones de capital.** La Oficina de Sostenibilidad (OOS) desarrolló una guía para incorporar la ciencia climática detallada en el informe publicado con anterioridad *Growing Stronger: Towards a Climate Ready Philadelphia* (Crecer con más fuerza: hacia una Filadelfia lista para el cambio climático) a la planificación de inversiones de capital y toma de decisiones de la ciudad. La OOS compartió con departamentos destacados la guía sobre cómo pueden tomar medidas para proteger activos vulnerables en un clima más cálido y más húmedo.

**El comité antibasura limpia un millón de libras de desechos de las calles de la ciudad.** El Comité para una Filadelfia Más Bella (Philadelphia More Beautiful Committee, PMBC) —la iniciativa distintiva de la División de Sanidad (Sanitation Division) para comprometer a los residentes a eliminar la basura y el deterioro de sus vecindarios— alcanzó varios hitos importantes en 2016. El PMBC hizo que casi 42,000 voluntarios, inclusive muchos niños, se comprometieran a limpiar más de 6,000 manzanas de la ciudad. Para fin de año, se retiraron casi un millón de libras de desechos de las calles de Filadelfia gracias a los organizadores y voluntarios del PMBC.



**Se organizó la limpieza de un solo día más grande en la historia de la ciudad.** El evento anual Philly Spring Cleanup (Limpieza de Primavera en Filadelfia), organizado por el Departamento de Calles de la ciudad, continuó creciendo en 2016, con más de 900 proyectos y casi 29,000 voluntarios. Fue el evento de limpieza de un solo día más grande en la historia de la ciudad, sobrepasando las cifras récord de 2015. El departamento continúa concientizando y construyendo su red de organizaciones comunitarias que se centran en la reducción de la basura y el embellecimiento durante este evento de un solo día. El año 2017 marcará el 10.º aniversario de Philly Spring Clean Up y ya hay planes para aumentar la cantidad de proyectos y voluntarios para otro día récord.

**Se evitó el paso de 1.5 mil millones de galones de agua contaminada a los ríos y corrientes locales.** El Departamento de Agua, junto con el Departamento de Protección Ambiental de Pensilvania (Pennsylvania Department of Environmental Protection, PADEP), continuó el plan de Filadelfia “Green City, Clean Waters” (Ciudad Ecológica, Agua Limpia) para utilizar infraestructura ecológica para reducir la contaminación del agua de tormentas que entra actualmente al sistema de alcantarillado. Hasta la fecha, el departamento ha agregado casi 838 acres ecológicos a la ciudad y, como resultado, se evita que 1.5 mil millones de galones de agua contaminada ingresen a los ríos y corrientes locales anualmente.

**La protección de vidas en el control animal llega a una tasa históricamente alta.** El Equipo de Control y Cuidado Animal de Filadelfia (Animal Care and Control Team of Philadelphia, o ACCT Philly) está trabajando para lograr una tasa de protección de vidas históricamente alta del 80 %, lo que significa que un 80 % de animales ingresados salen con vida. Esto representa una mejora con respecto a las tasas de años anteriores del 76 % en 2015 y del 72 % en 2014, y es el resultado de los esfuerzos colaborativos e interdepartamentales que basan las operaciones de ACCT Philly en las mejores prácticas nacionales y de la industria. Para respaldar estos cambios operativos positivos, ACCT Philly está trabajando con Innovation Lab para crear un plan estratégico e inclusivo que establezca los objetivos para los próximos tres años.

**Iniciativa para reciclar o vender equipos vencidos logró ahorros financieros.** La OIT (Oficina de Innovación y Tecnología) organizó en sociedad con Policía y Flotas la eliminación de equipos electrónicos y una operación de limpieza de equipos viejos y desactualizados, lo que tuvo como resultado la reasignación del espacio. Esto incluyó equipo desechado y abandonado por los departamentos durante muchos años, lo que causó preocupación sobre el espacio y la seguridad en el depósito municipal. La OIT también cooperó con Adquisiciones en la venta “MiniciBid” de equipos viejos, con la que se obtuvo una ganancia de más de \$545,000 en 2016 que benefició al fondo general municipal. Además, la OIT ha comenzado a desinstalar la infraestructura original de Wireless Philadelphia de los postes de luminarias municipales, así como a vender el viejo equipo inalámbrico de repuesto. Se han desmantelado más de 1000 puntos de acceso inalámbricos y se prevé seguir con otros 3000 restantes. Esto ahorrará más de \$200,000 en costos de electricidad para la ciudad.



